



# Foyer au bois FP90

Manuel d'installation  
et d'utilisation du  
propriétaire



MODÈLE : FP90

[www.regency-fire.com](http://www.regency-fire.com)

Testé par :



Rapport No.  
0219WF010S

*Installateur : Remplir la fiche de la couverture arrière  
et laisser ce manuel au propriétaire du foyer.  
Propriétaire du foyer : Conserver ces instructions pour référence ultérieure.*

## Félicitations et merci d'avoir acheté un poêle à bois Regency.

Sachez que nous fabriquons chacun de nos produits avec fierté. Vous profiterez de votre achat durant des années, et ce, en toute tranquillité. Si vous avez des questions sur votre produit qui ne sont pas traitées dans le présent manuel, prière de communiquer avec le REPRÉSENTANT de Regency de votre région. Nous sommes heureux de savoir que c'est un poêle Regency qui vous garde au chaud jour après jour!

« Cet appareil de chauffage au bois est réglé de manière à brûler une quantité minimale de bois. Ce réglage ne doit jamais être modifié. La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner un tel appareil si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées. » Si vous omettez de suivre les indications dans ce manuel, votre appareil pourrait dégager de la fumée et du monoxyde de carbone dans la maison. Nous vous recommandons d'installer des détecteurs de monoxyde de carbone dans les endroits où il y a des risques d'émission de monoxyde de carbone tels que la pièce où l'appareil est installé et fonctionne.

« U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY Conforme aux normes de 2015 en matière d'émission de particules de bois lorsque des planches de bois assemblées (crib wood) sont utilisées. » Non certifié pour ce qui est des ventes qui seront effectuées après le 15 mai 2020. »

Modèle Regency FP90/R90/EX90 – 3,8 g /h.

**AVERTISSEMENT SUR LA SÉCURITÉ :** Si ce poêle est mal installé, il y a un risque d'incendie. Pour votre sécurité, suivez les instructions d'installation, communiquez avec les autorités compétentes en matière de bâtiment ou de prévention des incendies de votre région concernant les restrictions en vigueur ainsi que les exigences relatives à l'inspection de l'installation de votre poêle.

La présentation des énoncés suivants est requise par l'Environmental Protection Agency.

« Le présent manuel décrit l'installation et le fonctionnement du poêle à bois Regency FP90/R90/EX90. Cet appareil de chauffage répond aux normes de la U.S. Environment Agency de 2015 en matière d'émission de particules de bois en ce qui a trait aux poêles à bois. Des essais effectués dans des conditions particulières ont révélé que cet appareil de chauffage produit une chaleur thermique variant de 11 700 à 42 300 Btu/heure. » Cet appareil a été testé sur la série 5G et donne un meilleur rendement lorsqu'il est alimenté avec un bois de chauffage qui est suffisamment sec et qui a été installé dans la pièce principale de la maison, là où la plus grande partie de la cheminée est placée, à l'intérieur du bâtiment et complètement recouverte d'une gaine.

« La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner un tel appareil si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées ou si des pièces sont retirées de l'appareil. » « La réglementation fédérale interdit de faire fonctionner un tel appareil si les consignes d'utilisation contenues dans le présent manuel ne sont pas respectées. »

**AVERTISSEMENT : NE FAIRE BRÛLER QUE DU BOIS NON TRAITÉ. D'AUTRES MATÉRIAUX TELS QUE DES PRODUITS DE PRÉSERVATION DU BOIS, DES FEUILLES DE MÉTAL, DU PLASTIQUE, DES ORDURES, DU SOUFFRE OU DE L'HUILE PEUVENT ENDOMMAGER LE POÊLE.**

« Ce poêle a été conçu pour ne brûler que du bois naturel. Il donne un meilleur rendement quand vous y brûlez du bois franc qui a été séché à l'air, au lieu de l'alimenter en bois mou, en bois vert ou en bois franc qui a été récemment coupé. »

**VEUILLEZ NE PAS BRÛLER LES MATIÈRES SUIVANTES.**

- |                 |   |  |
|-----------------|---|--|
| • Bois traité   | • Résidus de tonte ou de jardin   | • Fumier ou restes d'animaux   |
| • Charbon       | • Matériaux contenant du caoutchouc, y compris des pneus  | • Bois de grève provenant d'eau salée ou autres matériaux saturés en eau salée   |
| • Déchets       | • Matériaux contenant du plastique  | • Bois non séché   |
| • Carton        | • Déchets provenant de produits pétroliers, peintures, diluants pour peinture ou produits en asphalte | • Produits du papier, carton, contreplaqué, panneaux de particules   |
| • Solvants      | • Produits contenant de l'amiante   |  |
| • Papier coloré | • Déchets de construction ou de démolition  |  |
| • Ordures       | • Traverses de chemin de fer  | Bien qu'il soit interdit de brûler les produits qui sont mentionnés ici, il est possible d'allumer un feu à l'aide de papier, de carton, de sciure de bois, de cire et d'autres produits semblables. |

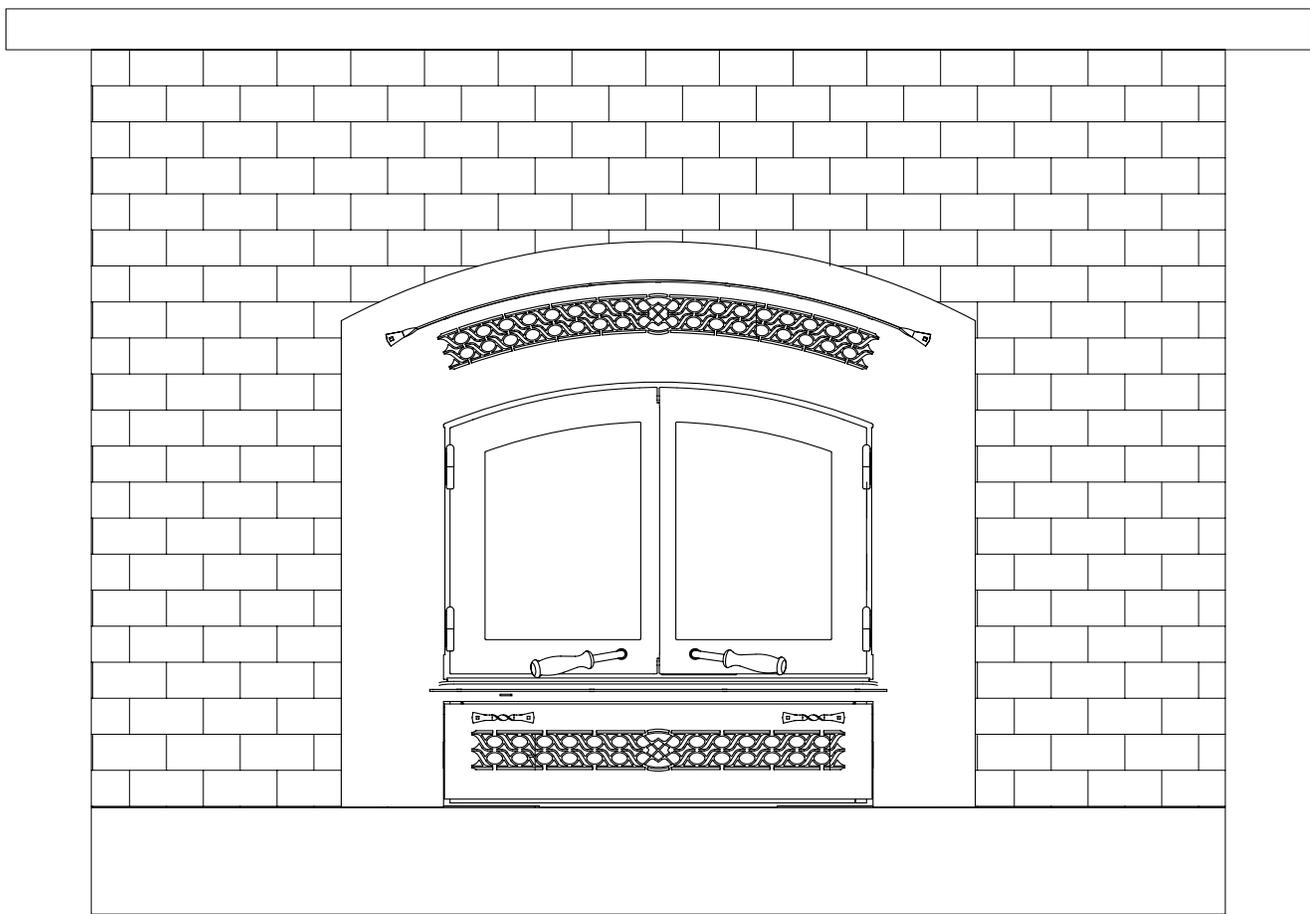
Le brûlage de ces matériaux peut résulter en l'émission de fumées toxiques, altérer le rendement du poêle et produire de la fumée.

Avant de procéder à l'installation de votre appareil, vous devriez consulter les autorités appropriées (administration municipale, service des incendies, bureau de prévention des incendies, etc.) afin de déterminer s'il vous faut ou non un permis.

Cet appareil doit être connecté à une cheminée usinée et certifiée, qui est appropriée pour brûler des carburants solides et conforme aux normes ULC629 (Canada) ou UL-103HT (États-Unis), ou à une cheminée en maçonnerie approuvée dotée d'un chemisage.

Les modèles FP90/R90/EX90 ont été testés et certifiés. Les appareils sont conformes aux normes ULC-S610-M87 (R2016) et UL127-2011 (R2015).

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**



**NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE**  
  
**CERTIFIED**  
[www.nficertified.org](http://www.nficertified.org)

Nous vous recommandons de confier l'installation et l'entretien de votre appareil à un professionnel qui est agréé aux États-Unis par le National Fireplace Institute (NFI) ou au Canada par le Wood Energy Technical Training (WETT).

  
**Wood Energy Technical Training**  
[www.wettinc.ca](http://www.wettinc.ca)

 **MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales**  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov) 919-874-fr

## 4 | table des matières

Étiquette de sécurité du foyer FP90 .....	5	Installation du ventilateur.....	23
Détails du produit.....	6	Installation plaque de couverture en maçonnerie...24-25	
Certifié EPA .....	6	Installation du pare-étincelles.....	26
Options .....	6	Installation des poignées sur le pare-étincelles...26	
		Fixation du pare-étincelles au foyer.....	
<b>CONSIGNES D'INSTALLATION.....</b>	<b>7-32</b>	Installation des grilles d'aération de Regency .....	27
À lire avant l'installation .....	7	Installation de la grille d'aération supérieure .....	27
Dimensions et caractéristiques.....	8	Installation de la grille d'aération inférieure .....	27
Exigences en matière de dégagements et de hauteurs	9	Installation de la façade Excalibur .....	28
Installation des brides de clouage .....	10	Installation de la finition Excalibur .....	29
Structure de l'enceinte du foyer .....	10	Système HEATWAVE (non certifié EPA)	
Entretoises à la base de l'appareil.....	10	Homologations et codes d'approbation .....	30
Détails de la structure d'encadrement.....	11	Informations générales.....	30
Position du foyer .....	11	Pièces.....	30
Extension d'âtre.....	11	Dégagements minimaux de la structure.....	31
Comment déterminer si d'autres matériaux de protection de		Installation.....	31-32
plancher sont acceptables.....	11	Fonctionnement.....	32
Système de cheminée.....	12	Entretien .....	32
Enceinte de cheminée.....	12	Schéma de câblage.....	32
Avant de commencer.....	12		
Dimensions de l'installation/structure d'encadrement..	13	<b>CONSIGNES D'UTILISATION .....</b>	<b>33-34</b>
Étapes d'assemblage .....	14	Bois séché.....	33
Installation des entretoises.....	14	Consignes d'utilisation.....	34
Mettre en place le modèle FP90 de Regency .....	14	Premier allumage .....	34
Installation du système de cheminée .....	14	Consignes de sécurité.....	34
Remarques spéciales.....	15		
Installation d'une cheminée décalée .....	15	<b>ENTRETIEN .....</b>	<b>35</b>
Tableau 1 : Pièces exigées .....	16	Finitions chromées .....	35
Tableau 2 : Hauteur de cheminée recommandée.....	16	Joint d'étanchéité de la porte.....	35
Installation du kit de prise d'air extérieur .....	16	Charnières de porte.....	35
Raccordement électrique du foyer.....	17	Nettoyage de la vitre.....	35
Installation des systèmes de ventilateur.....	17	Retrait /remplacement de la vitre.....	35
Kit d'alimentation d'air par gravité (en option).....	17-18	Ramonage de la cheminée.....	35
Finition du foyer FP90 de Regency .....	19-20	Entretien annuel .....	35
Finition de la façade.....	19		
Installation des façades de placage.....	19	<b>LISTE DES PIÈCES.....</b>	<b>36-37</b>
Détails de finition .....	20	Pièces principales - Chambre de combustion & Caisson	
Finalisation du manteau de cheminée .....	20	.....	36
Revêtement de maçonnerie / briques.....	21	Pièces principales - Déфлекteurs, porte, accessoires...37	
Installation des vitres.....	21		
Installation du tube d'air secondaire .....	21	<b>GARANTIE.....</b>	<b>38-42</b>
Ensemble du tiroir à cendres (en option) .....	22		
Consignes de sécurité .....	22		
Installation de l'ensemble du tiroir à cendres.....	22		
Consignes d'utilisation du tiroir à cendres .....	22		

LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.  
LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

Ceci est une copie de l'étiquette qui accompagne chaque foyer Regency. Elle est située à l'intérieur de l'ouverture de la grille d'aération inférieure, sur le côté gauche. Nous avons imprimé une copie du contenu afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

**REMARQUE :** Les poêles Regency s'améliorent continuellement. Vérifier l'étiquette sur le poêle et s'il y a des différences, les informations de l'étiquette apposée sur le poêle doivent prévaloir.

## ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ DU FOYER FP90

<p>TESTED TO: UL 137-2011 (R2015) REPORT No. Q219WFO10S</p> <p><b>IN USA</b> MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS Side Wall 18 in. / 457 mm. From edge of top vent. Mantel 18 in. / 457 mm. From top of vent. Mantel Projection 10 in. / 254 mm. From face. Unit Top, Back, Sides and Bottom 0 in. / 0 mm. To standoff Hearth Extension 40 in. / 1016 mm. Wide 18 in. / 457 mm. Depth</p> <p>(Refer to Manual)</p>		<p>TESTED TO: ULCS-6600A87 (R2016) REPORT No. Q219WFO10S</p> <p><b>IN CANADA</b> MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS / DÉGAGEMENT MINIMUM DE MATÉRIEAUX COMBUSTIBLES Side Wall 24 in. / 610 mm. From edge of top vent. Mantel 18 in. / 457 mm. From top of vent. Mantel Projection 10 in. / 254 mm. From face. Unit Top, Back, Sides and Bottom 0 in. / 0 mm. To standoff Hearth Extension 40 in. / 1016 mm. Wide 18 in. / 457 mm. Depth</p> <p>(Refer to Manual)</p>	
<p><b>FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY.</b> Do not operate the fireplace. Operate only with viewing doors fully closed or fully open when optional fire screen is used. Firebricks must be in place during operation. Combustible materials are not permitted on face of unit. Do not obstruct combustion air inlet. Do not use a fireplace insert or other products not specified for use with this product. This fireplace has not been tested with an unvented gas set. To reduce risk of fire or injury, do not install an unvented gas log set into the fireplace. Replace glass only with 5 mm neoceramic glass. Electric rating: 115V - 60Hz - 1.2 AMPS</p>		<p><b>ÉLÉMENTS REQUIS POUR L'INSTALLATION :</b> Protéger le plancher avec un revêtement noncombustible. Une épaisseur de 13 mm (1/2 po.) à 203 mm (8 po) de chaque côté, à partir de l'ouverture. Voir le manuel d'installation. - Utiliser un conduit isolé flexible de 152 mm (6 po) de diamètre avec un dispositif d'entrée d'air combustible. <b>OPTIONAL COMPONENTS:</b> Ashdrawer, Fire Adaptor 8-7 in., Fan, Surround Black, Surround Polished Gold, Surround Antique Nickel, Surround Flash Back/Screen, Surround Gold/Excaltur, Surround Accent Nickel/Excaltur, Wood Screen, Finishing Trim, Masonry Retainer Kit, Heatwave Kit and Gravity Kit. <b>ÉLÉMENTS OPTIONNELS :</b> Tiroir à cendre, adaptateur de conduit de cheminée - 8 à 7 po., ventilateur, bordure noire (Surround Black), bordure dorée polie (Surround Polished Gold), bordure nickel antique (Surround Antique Nickel), lames d'aération encastrees noires (Leaver Flush Black), lames d'aération noir et blanc (Leaver Flush Black/Steel), bordure accent Excaltur (Surround Accent Gold/Excaltur), bordure nickel Excaltur (Surround Accent Nickel/Excaltur), pare-fincelles pour feu de bois, garniture de finition, ensemble de fixation sur maçonnerie, ensemble de diffusion de chaleur HeatWave et ensemble d'alimentation d'air par gravité.</p>	
<p><b>FOR USE WITH SOLID WOOD FUEL ONLY.</b> Eviter de faire fonctionner le foyer. Ne faire fonctionner qu'avec les portes complètement fermées, ou avec les portes entièrement ouvertes. Ne pas utiliser le foyer avec des briques de remplissage. Les matériaux combustibles ne sont pas autorisés devant l'âtre. Ne pas obtenir l'entrée d'air pendant l'usage. Ne jamais laisser de matière combustible devant l'âtre. Ne pas obtenir l'entrée d'air pendant l'usage. Ne pas utiliser avec des poêles ou foyers encastrables non compatibles ou d'autres produits incompatibles. Pour prévenir le risque d'incendie ou de blessures, ne pas installer de foyer au gaz non ventilé dans ce foyer. Ce foyer n'a pas été testé avec un ensemble de gaz non ventilé. Pour réduire le risque d'incendie ou de blessures, n'installez pas de bois dans le foyer. Remplacez le verre uniquement de la vitroserie de 5 mm. Caractéristiques électriques assignées : 115 V - 60 Hz - 1,2 A</p>		<p><b>COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION:</b> Ashdrawer, Fan, Surround Black, Surround Polished Gold, Surround Antique Nickel, Lower Flush Black, Excaltur, Wood Screen, Finishing Trim, Masonry Retainer Kit, Gravity Vent Kit and Air-Cool Pipe Adaptor.</p>	
<p><b>COMPONENTS REQUIRED FOR INSTALLATION:</b> - Non-combustible floor protection of 1/2" (13mm) thick material with a minimum k-factor of 0.84 is required for use with this fireplace. See the manual for details. - Use 5" (127mm) diameter insulated flexible duct and combustion air inlet assembly. - One cooling air vent (see installation instructions for details). - Use one of the following 6" (152mm) inner lead air flues: Superior TFC, Superior TFC6, Simpson Duravent Dura-Plus, Metal Fab - See the manufacturer's instructions for details. <b>OPTIONAL COMPONENTS:</b> Ashdrawer, Fan, Surround Black, Surround Polished Gold, Surround Antique Nickel, Lower Flush Black, Excaltur, Wood Screen, Finishing Trim, Masonry Retainer Kit, Gravity Vent Kit and Air-Cool Pipe Adaptor.</p>		<p><b>COMPONENTS REQUIS POUR L'INSTALLATION:</b> - Protection de plancher noncombustible d'une épaisseur de 13 mm (1/2 po.) à 127 mm (5 po) est requise pour l'utilisation de ce foyer. Voir le manuel d'installation pour les détails. - Utiliser un conduit isolé flexible de 152 mm (6 po) de diamètre avec un dispositif d'entrée d'air combustible. - Une ventilation d'air refroidissant (voir les instructions d'installation pour les détails). - Utiliser l'un des conduits suivants de 6" (152 mm) de diamètre intérieur : Superior TFC, Superior TFC6, Simpson Duravent Dura-Plus, Metal Fab - Voir les instructions du fabricant pour les détails. <b>ÉLÉMENTS OPTIONNELS :</b> Ashdrawer, Fan, Surround Black, Surround Polished Gold, Surround Antique Nickel, Lower Flush Black, Excaltur, Wood Screen, Finishing Trim, Masonry Retainer Kit, Gravity Vent Kit and Air-Cool Pipe Adaptor.</p>	
<p><b>CAUTION / ATTENTION</b> HOT WHILE IN OPERATION. DO NOT TOUCH. HOT SURFACES. CLOTHING AND FURNITURE AWAY. MAY CAUSE SKIN BURNS. READ ABOVE INSTRUCTIONS</p>		<p><b>CAUTION / ATTENTION</b> CHAUD LORS DE FONCTIONNEMENT. NE PAS TOUCHER. SURFACES CHAUDES. VÊTEMENTS ET MEUBLES AU LOIN. UN CONTACT AVEC CLOTHING ET FURNITURE AWAY. OCCASIONNER DES BRÛLURES. OCCASIONNER DES BRÛLURES. LIRE CETTE ÉTIQUETTE</p>	
<p>MADE IN CANADA</p>		<p>FPI Fireplace Products International Ltd. Delta, BC, Canada</p>	

## DÉTAILS DU PRODUIT

### Certifié EPA

Taille de la cheminée	:	8 po (203 mm) de diamètre
Taille des bûches	:	20 po (508 mm)
Poids de livraison	:	612 livres (278 kg)
Poids net de l'appareil	:	570 livres (259 kg)

### Options

- Tiroir à cendres - Modèles R90/EX90
- Ventilateur - Modèles R90/EX90
- Contour noir - Modèle EX90
- Grille d'aération affleurante noire - Modèle R90
- Pare-feu - Modèles R90/EX90
- Système de ventilation par gravité - Modèle R90
- Adaptateur 8 po (203 mm) - 7 po (178 mm) - Modèles R90/EX90
- Entretoises de la base de l'appareil 1 po
- Système Heatwave

## À LIRE AVANT L'INSTALLATION

Ce manuel d'installation vous permettra d'installer votre foyer et votre système de cheminée de façon sécuritaire, efficace et fiable. Veuillez lire et prendre connaissance de ces consignes avant de commencer l'installation.

En aucun cas vous ne devez altérer ou modifier le foyer ou ses composants/pièces. Toute modification ou altération du système de la cheminée, incluant, sans s'y limiter, les pièces et accessoires de la cheminée et du foyer, peut annuler la garantie, la certification et l'homologation de ce foyer, et pourrait constituer une installation potentiellement dangereuse.

**VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

**IMPORTANT : Veuillez lire et suivre ces consignes de sécurité.**

- 1) Avant de commencer l'installation du foyer, lire attentivement ces consignes d'installation, pour les comprendre parfaitement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un mauvais fonctionnement du foyer et causer des blessures graves et/ou des dommages matériels.
- 2) Toujours vérifier les règlements locaux du bâtiment et du service-incendie, et contacter les autorités locales, avant d'effectuer l'installation de cet appareil, pour déterminer si l'obtention d'un permis est nécessaire.
- 3) Ce modèle de foyer doit être installé avec l'un des systèmes de cheminée homologués mentionnés dans la section «Cheminée» du présent manuel. Ceux-ci sont conçus pour les installations de type résidentiel. La cheminée doit toujours évacuer la fumée vers l'extérieur du bâtiment.
- 4) **AVERTISSEMENT : CE FOYER N'EST PAS CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ AVEC UN JEU DE FAUSSES BÛCHES À GAZ SANS ÉVACUATION. NE PAS INSTALLER DE FAUSSES BÛCHES À GAZ SANS ÉVACUATION DANS CE FOYER AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE BLESSURES.**
- 5) Pour assurer la sécurité du foyer et pour prévenir les dépôts de crésote et de suie, inspecter et faire ramoner le foyer et la cheminée, avant leur utilisation, et régulièrement durant la saison de chauffage.
- 6) Utiliser seulement un combustible solide. NE PAS utiliser de bûches artificielles contenant des produits dérivés du pétrole, de nettoyeurs chimiques pour cheminée, de fausses bûches à gaz, d'allume-feux, de bois imprégné de sel ou de colorants de flamme dans ce foyer. En cas d'utilisation de bûches de copeaux de bois comprimés, remplir le foyer seulement au 1/3 de sa capacité car ces bûches deviennent très chaudes et prennent de l'expansion.
- 7) N'utiliser EN AUCUN CAS de charbon de bois ni de charbon.
- 8) NE JAMAIS utiliser d'essence, de combustible à lampe, de kérosène, d'allume-feu pour charbon de bois ou tout autre liquide pour allumer ou raviver un feu de foyer. Garder tout liquide inflammable à une distance sécuritaire du foyer.
- 9) Les cendres doivent être placées dans un contenant métallique muni d'un couvercle étanche. Une fois fermé, le contenant peut être posé sur une surface non combustible ou sur le sol, à distance de toute matière combustible, en attendant de les disposer. Si les cendres sont enterrées ou dispersées, les laisser dans le contenant fermé jusqu'à leur refroidissement complet.
- 10) **AVERTISSEMENT : Faire fonctionner le foyer uniquement avec les portes complètement fermées lorsque le pare-étincelles en option est utilisé.**
- 11) **NE JAMAIS** laisser les enfants sans surveillance lorsqu'un feu est allumé dans le foyer.
- 12) Laisser toujours le foyer refroidir avant de procéder à son entretien. Toujours couper l'alimentation électrique du foyer en cas de service, afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- 13) **Regency ne peut pas être tenue responsable de tout problème de production de fumée ou autre lié à un manque d'apport en air de combustion. Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que le foyer dispose de la quantité d'air de combustion suffisant.**
- 14) FPI Fireplace Products International Ltée ne garantit pas le fonctionnement "sans fumée" de l'appareil et ne peut pas être tenue responsable d'un mauvais système de tirage lié à l'installation du système mécanique, aux conditions générales de construction, à une hauteur inadéquate de la cheminée, des vents contraires et/ou des conditions météorologiques inhabituelles ou toute circonstance hors de contrôle.
- 15) **IMPORTANT :** Consulter l'autorité locale du bâtiment en ce qui concerne les exigences en matière de scellage des ouvertures vers l'extérieur afin de s'assurer que l'intégrité structurale du bâtiment reste intacte.
- 16) **NE PAS** utiliser un foyer encastrable ou tout autre produit non approuvé par Regency pour être utilisé avec ce foyer.
- 17) **NE JAMAIS** installer, en aucune circonstance, un foyer, une pièce de cheminée ou tout accessoire fourni par Regency qui présente un défaut visible ou un possible dommage matériel causé au moment du transport. Toutes ces pièces doivent être inspectées par un détaillant ou un représentant d'usine qualifié Regency afin d'en certifier la sécurité. En cas de doute, consulter un détaillant Regency.
- 18) Il est recommandé d'alimenter en courant électrique le bloc de raccordement de l'appareil pour permettre l'installation des composants du ventilateur, au moment de l'installation de l'appareil ou ultérieurement.

## DIMENSIONS ET CARACTÉRISTIQUES

Ce modèle de foyer au bois Regency est doté d'un système intégré de circulation d'air chaud et de portes en fonte à larges surfaces vitrées. Un ensemble de chenets est installé dans la chambre de combustion pour contenir le feu; ne pas les retirer.

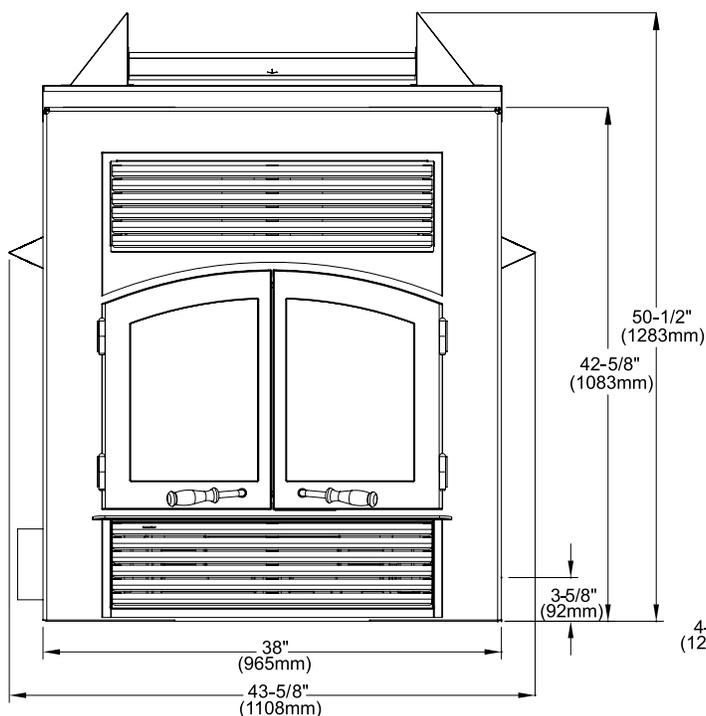
**Remarque :** Les illustrations suivantes montrent les installations types avec des dimensions nominales; elles servent seulement de référence pour l'agencement du foyer et la structure d'encadrement. L'installation réelle peut varier selon les préférences individuelles. Cependant, il faut toujours respecter les dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles et se conformer aux exigences particulières en matière d'installation.

Ce foyer est conçu pour être installé conformément à la norme du NFP (National Fire Protection) pour cheminées, foyers et appareils de chauffage à combustible solide, à la norme NFPA 211 et aux codes BOCA (Basic National Codes), au Standard Mechanical Code, aux Uniform Building Codes ou à tout code ou règlement local applicable.

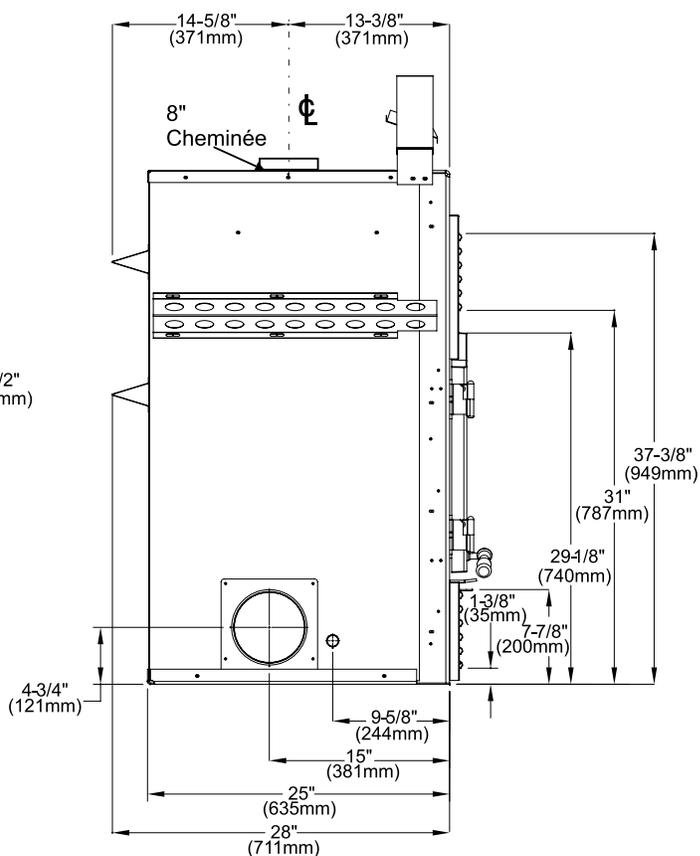
**L'UTILISATION DE PIÈCES AUTRES QUE CELLES FABRIQUÉES PAR FPI FIREPLACE PRODUCTS INTERNATIONAL LTÉE, OU L'UTILISATION DE TECHNIQUES ET DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION AUTRES QUE CEUX DÉCRITS DANS LE PRÉSENT MANUEL, PEUVENT ENTRAÎNER UN RISQUE D'INCENDIE ET L'ANNULATION DE LA GARANTIE REGENCY.**

Le corps principal du foyer FP90 comprend les pièces suivantes :

- 1) Chambre de combustion principale et échangeur thermique
- 2) Doubles portes avec vitrocéramique
- 3) Panneaux latéraux en vermiculite et déflecteur
- 4) Conduit d'air extérieur isolé
- 5) Bande de sécurité de l'âtre
- 6) Entretoises de 1 po (base du foyer)
- 7) Brides de clouage



Dimensions de l'appareil



## EXIGENCES EN MATIÈRE DE DÉGAGEMENTS ET DE HAUTEURS

Le modèle FP90 peut être placé sur ou à proximité des matériaux de construction. La prise d'air de combustion, l'entretoise pour coupe-feu et les solins de toiture (pas les solins de l'enceinte de cheminée) peuvent être installés directement sur ou contre les matériaux de construction ordinaires. La cheminée exige un dégagement minimal de 2 po (51 mm). Un manteau combustible (d'une profondeur maximale de 10 po [254 mm]) peut être installé à une distance minimale de 18 po (457 mm) au-dessus de l'évacuation d'air chaud ou à 55-1/2 po (1410 mm) de la partie inférieure de l'appareil.

La cheminée doit être enfermée dans une enceinte de cheminée, si elle est installée ou traverse un espace de vie dans lequel elle peut être en contact avec des personnes ou des matériaux combustibles. Ceci est important pour prévenir les risques de blessures ou d'incendie.

Pour plus d'information, contactez votre détaillant. Certaines conditions s'appliquent à l'avant et au niveau du parement du foyer, et des murs adjacents. Aucun combustible sur la façade du foyer.

**AVERTISSEMENT** : En cas d'installation d'une isolation, ne pas placer l'appareil contre celle-ci. L'isolation ou les pare-vapeur, s'ils sont utilisés, doivent être fixés pour être maintenus en place et ne pas obstruer les espaces d'air requis.

**Aucun matériau combustible sur la façade de l'appareil.**

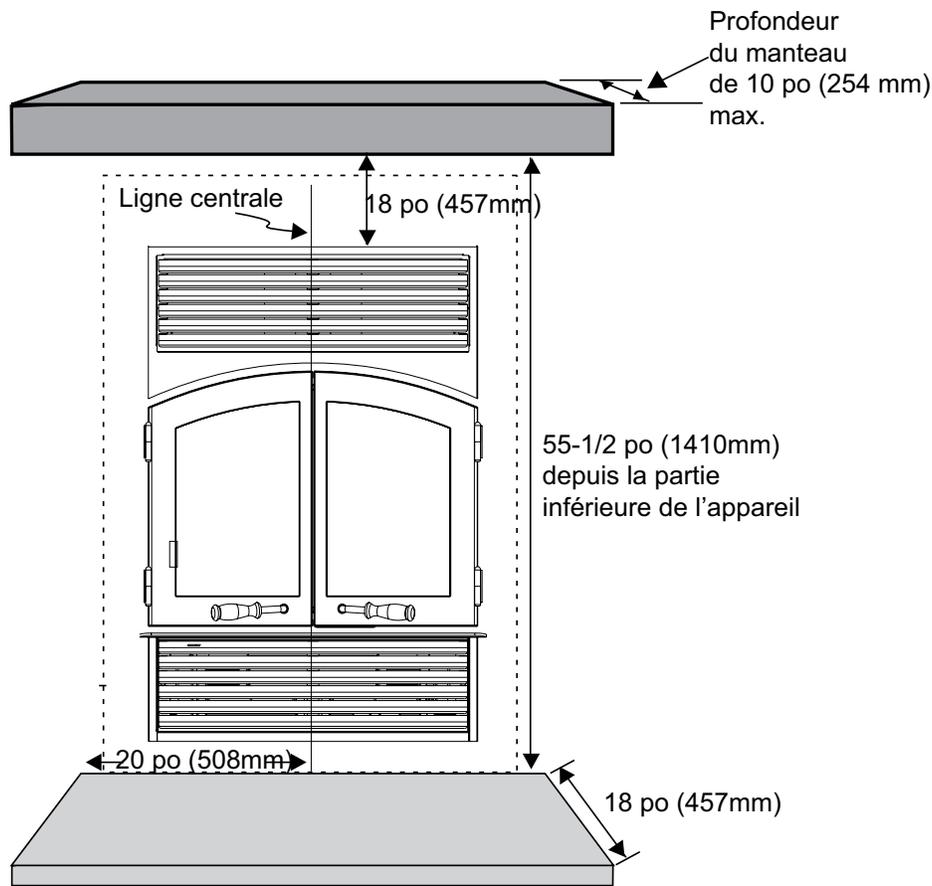
**Les matériaux combustibles ne peuvent pas se prolonger au-delà de la façade de l'appareil.**

**Ne pas entailler le panneau mural autour des entretoises.**

**AVERTISSEMENT** : Aucun des espaces d'air obligatoires ne doit être rempli ou comblé avec de l'isolant ou tout autre matériau. Aucun matériau d'aucune sorte n'est permis dans ces espaces.

**REMARQUES :**

- 1) Ne pas isoler la cage du châssis avec des matériaux d'isolation de type soufflé ou de remplissage.
- 2) Bien que les codes locaux n'exigent pas toujours de coupe-feu au niveau du plafond pour l'installation des châssis extérieurs, on recommande toutefois d'en installer un, pour des raisons de sécurité et pour réduire les pertes de chaleur.
- 3) Il est recommandé d'isoler au moins le premier étage de l'enceinte de la cheminée, pour prévenir les pertes de chaleur.
- 4) Certains codes locaux exigent une durée de résistance au feu d'une (1) heure sur une ou toutes les parois des enceintes de cheminée. Vérifier avec l'autorité compétente régionale.

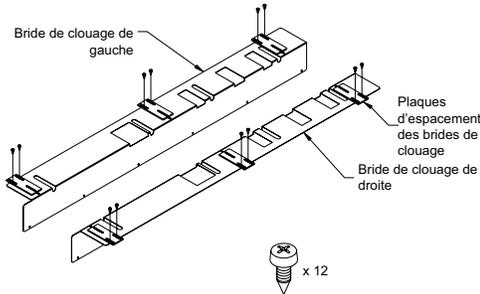


Dégagement par rapport aux matériaux combustibles

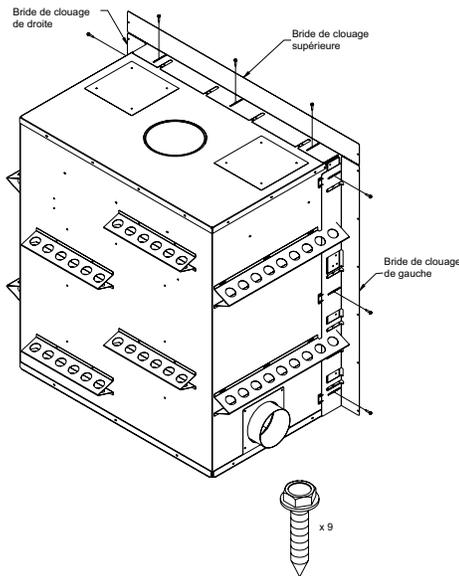
# 10 consignes d'installation

## INSTALLATION DES BRIDES DE CLOUAGE

- 1) Poser les 3 plaques d'espacement de brides de clouage sur les brides de clouage de gauche et de droite, tel que montré ci-dessous.



- 2) Installer les brides de clouage de gauche, de droite et la bride supérieure aux emplacements indiqués ci-dessous.



### REMARQUE :

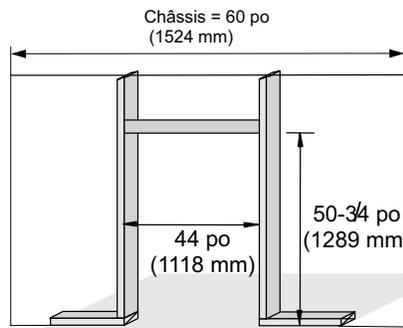
Les brides de clouage sont réglables pour permettre d'obtenir le dévoiement à l'avant du foyer nécessaire à la présente installation.

Il y a deux réglages, permettant un dévoiement maximal (1 po [25 mm] de décalage à l'avant du foyer, ou 1,25 po [32 mm] dépassant le devant du foyer). Les entretoises de brides de clouage peuvent être réglées en desserrant les deux vis qui les retiennent aux brides de clouage. Les brides de clouage peuvent également être déplacées vers l'avant ou vers l'arrière en réglant les vis qui les retiennent au foyer.

## STRUCTURE DE L'ENCEINTE DU FOYER

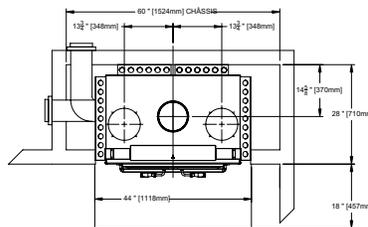
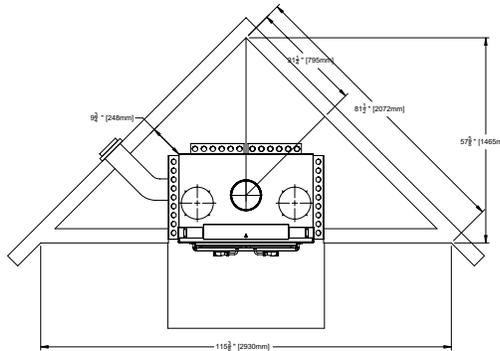
Comme le montre le schéma, la structure de l'enceinte principale ne doit pas empiéter sur l'espace entre le foyer et le plafond. Le mur du fond et les murs latéraux, ainsi que la façade au-dessus du foyer, ne doivent pas empiéter sur l'espace au-dessus du foyer. La seule structure permise au-dessus du foyer est située sur les entretoises à l'avant du foyer, qui supportent le linteau du foyer.

Les murs de l'enceinte peuvent être fabriqués en utilisant n'importe quel matériau approprié (colombages de 2x4 ou 2x6, contreplaqué, placoplâtre, etc.). Normalement, la structure sera en retrait de la surface du mur, pour permettre l'installation des matériaux non combustibles sans dépasser la façade du foyer.



Caractéristiques de la structure

Se reporter à la section sur les caractéristiques de la structure pour plus de détails.



La structure du bâtiment ne doit pas empiéter sur le châssis.

Il y a une structure d'encadrement seulement à l'avant de l'appareil. En installant le linteau de l'encadrement (directement au-dessus du foyer), NE placer AUCUN matériau combustible plus bas que le haut des entretoises. Le linteau de l'encadrement peut être installé à l'extrémité, directement sur le haut des entretoises, à l'avant du foyer.

S'assurer de sceller l'espace entre le foyer et la partie fermée au-dessus et de chaque côté de l'appareil, avec des panneaux de béton Durock, Wonderboard ou tout autre panneau non combustible similaire, pour empêcher l'air chaud d'entrer dans l'enceinte.

**ATTENTION: SEULS LES MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES COMME LES PANNEAUX DE MÉTAL DÉPLOYÉ OU DE BÉTON COMME WONDERBOARD ET DUROCK, ETC. PEUVENT ÊTRE UTILISÉS DANS L'ESPACE COMPRIS ENTRE L'APPAREIL ET LA STRUCTURE D'ENCADREMENT À L'AVANT DE L'APPAREIL SEULEMENT.**

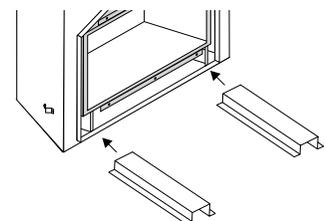
Remarque : Si le foyer se trouve en porte-à-faux à travers un mur extérieur, l'enceinte de cheminée au complet (plancher, mur et faux-plafond), jusqu'au niveau du premier plafond, doit être complètement isolé et scellé de pare-vapeur et de matériaux de revêtement, pour empêcher le transfert d'air froid par le foyer, lorsqu'il est éteint.

## ENTRETOISES À LA BASE DE L'APPAREIL

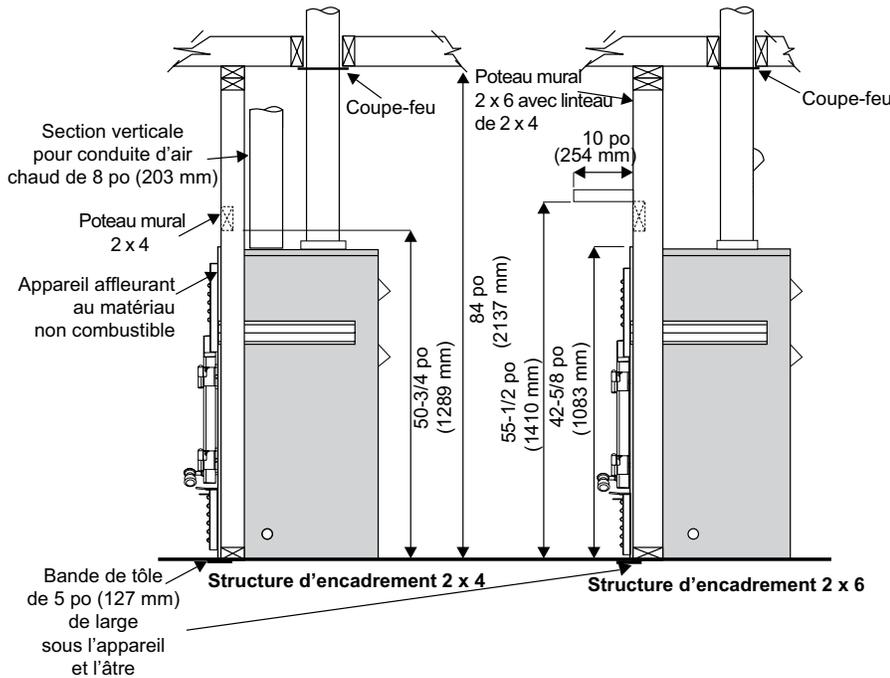
Pour s'adapter aux différentes épaisseurs et finitions des matériaux recouvrant l'âtre, la hauteur totale de l'appareil a été augmentée de 1-1/8 po. À cela s'ajoute l'inclusion de deux entretoises à la base de l'appareil, sous le caisson extérieur, ce qui fait passer la hauteur totale de la structure d'encadrement de 50-3/4 po à 51-7/8 po.

En cas d'utilisation de matériaux plus fins pour réaliser la finition de l'âtre, les entretoises fournies pour surélever l'appareil peuvent être mises de côté. Cependant, il est recommandé de respecter les dimensions telles qu'indiquées dans le manuel et de modifier seulement les exigences en matière de parement en les réduisant à la même distance que celles pour l'appareil.

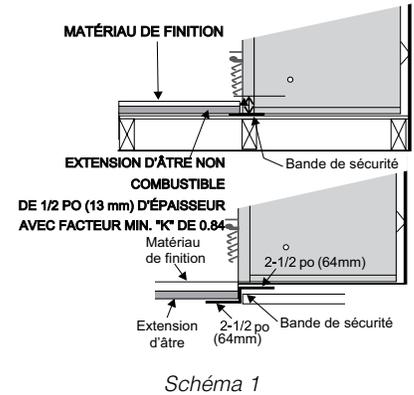
Insérer les 2 entretoises à la base de l'appareil, sous l'appareil, comme illustré sur le schéma ci-dessous. Placer les entretoises au centre, à environ 2 ou 2-1/2 pi l'un de l'autre. S'assurer que l'appareil n'est pas instable.



## DÉTAILS DE LA STRUCTURE D'ENCADREMENT



Note : La bande de sécurité en "Z" n'est pas fournie par Regency et doit être fabriquée par l'installateur.



## Comment déterminer si d'autres matériaux de protection de plancher sont acceptables

Le protecteur de plancher spécifique doit avoir une épaisseur de 1/2 po (13 mm) avec un facteur k de 0,84. Il est également possible d'installer une protection en briques de 4 po (102 mm) avec un facteur C de 1,25, sur un panneau de type minéral de 1/8 po (3 mm) avec un facteur k de 0,29.

### Étape (a) :

Utiliser la formule ci-dessous pour convertir la spécification en valeur R.

$$R = 1/k \times T = 1/0,84 \times 0,75 = 0,893.$$

### Étape (b) :

Calculer la valeur R du système proposé.

Brique de 4 po dont C = 1,25.

$$\text{Donc : } R(\text{brique}) = 1/C = 1/1,25 = 0,80.$$

Panneau minéral de 1/8 po dont k = 0,29. Donc :

$$R_{\text{min(pan.)}} = 1/0,29 \times 0,125 = 0,431$$

$$R_{\text{total}} = R(\text{brique}) + R(\text{pan.minéral})$$

$$= 0,8 + 0,431 = 1,231.$$

### Étape (c) :

Comparer la valeur R du système proposé de 1,231 à la valeur R spécifiée de 0,893. Comme la valeur R du système proposé est supérieure à la valeur R exigée, le système est acceptable.

### DÉFINITIONS :

Conductivité thermique :

$$C = \frac{\text{BTU}}{(h)(\text{pi}^2)(\text{°F})} = \frac{W}{(\text{m}^2)(\text{°K})}$$

Conductibilité thermique :

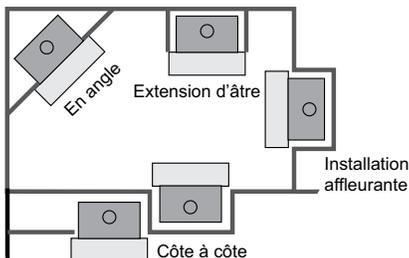
$$k = \frac{(\text{BTU})(\text{pouce})}{(h)(\text{pi}^3)(\text{°F})} = \frac{W}{(\text{m})(\text{°K})} = \frac{\text{BTU}}{(h)(\text{pi})(\text{°F})}$$

Résistance thermique :

$$R = \frac{(\text{pi}^2)(h)(\text{°F})}{\text{BTU}} = \frac{(\text{m}^2)(\text{°K})}{W}$$

## POSITION DU FOYER

- Choisir soigneusement l'emplacement idéal pour la circulation d'air chaud, l'esthétique, sans aucune obstruction pour la cheminée, et le dégagement du/des mur(s) latéral(aux). Avec une bonne planification préalable, un léger ajustement de quelques pouces peut faire économiser beaucoup de temps et de dépenses ultérieurement, au moment de la construction et de l'assemblage de l'appareil.
- Penser judicieusement à l'emplacement de l'ouverture du foyer par rapport à l'emplacement des cages d'escalier adjacentes ou à proximité, des ventilateurs d'évacuation de la salle de bain ou de la cuisine et/ou des registres d'air de retour pour les fournaies à air forcé/les climatiseurs, ce qui pourrait causer la production de fumée si la maison est très isolée.
- Le foyer doit être ancré à la structure d'encadrement pour l'empêcher de se déplacer ou de basculer; utiliser les brides de clouage fournies avec le foyer.



Les brides de clouage sont installées sur les côtés du foyer et sur le bord avant des montants de 2 x 4 ou 2 x 6.

## EXTENSION D'ÂTRE

**REMARQUE :** L'âtre doit être muni d'un panneau Millboard de 1/2 po (13 mm), installé sous le matériau de finition, ayant un facteur «k» minimal de 0,84. Si l'appareil est surélevé de 4 po (102 mm), une protection thermique du plancher n'est pas nécessaire. Si vous prévoyez surélever le foyer et l'extension d'âtre, fabriquez la plateforme, puis installez le foyer et l'extension d'âtre par-dessus. Si vous ne surélevez pas le foyer, assurez-vous que vous aurez un dégagement suffisant sous la grille d'aération inférieure pour installer le matériau de finition par-dessus l'extension d'âtre (par ex. tuiles, panneau de béton, etc.).

- Insérer la bande de sécurité métallique (fournie avec le foyer) sous le foyer, tel qu'illustré sur le schéma 1. La bande de sécurité doit être clouée pour l'empêcher de bouger, et doit chevaucher le plancher pour en assurer une couverture continue.

**Remarque :** Une bande de sécurité n'est pas nécessaire si le foyer est posé sur une surface non combustible.

**Remarque :** Installer l'extension d'âtre seulement tel qu'illustré.

La bande de sécurité doit dépasser de 2 po (51 mm) à l'avant et sur les côtés du foyer. Si un support de bois est utilisé pour surélever le foyer au-dessus du plancher, fabriquer une bande de sécurité en "Z" avec de la tôle galvanisée de calibre 20 pour protéger la surface avant du support de bois, ainsi que le plancher sous l'extension d'âtre.

# 12 consignes d'installation

## SYSTÈME DE LA CHEMINÉE

Le foyer FP90 de Regency doit être installé seulement avec l'un des systèmes de cheminée suivants. Seuls des systèmes de cheminée de 7 po (178 mm) ou de 8 po (203 mm) de diamètre peuvent être utilisés.

### Au Canada

Utiliser l'un ou l'autre des systèmes de cheminée homologués ULCS 629 suivants :

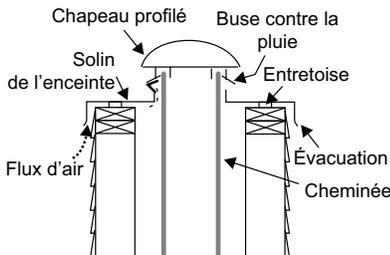
- 1) CF Sentinel
- 2) SuperPro 2100+
- 3) SuperVent 2100+
- 4) Security S-2100+
- 5) Oliver Macleod HT6000+
- 6) Dura Plus HTC
- 7) ICC Excel 2100
- 8) Ventis 2100

**Remarque : Un adaptateur de 8 à 7 po (203 à 178 mm) est obligatoire pour une installation utilisant une cheminée de 7 po (178 mm). Une plaque d'ancrage doit être achetée avec le système de cheminée choisi, auprès du vendeur de cheminée.**

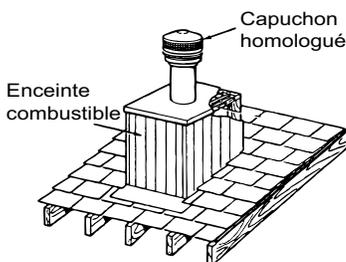
L'utilisation d'un seul de ces systèmes est permis pour l'installation du foyer. Ne pas modifier ni mélanger les pièces d'autres systèmes car cela peut constituer un danger potentiel et annuler la garantie limitée de Regency.

## Hauteur de la cheminée

La hauteur totale du système de cheminée, mesurée entre le haut du foyer et le chapeau de la cheminée, ne doit pas dépasser 40 pi (12 m), tout en respectant les exigences de hauteur minimale de la cheminée. Se reporter aux consignes du fabricant de cheminée pour les détails spécifiques. Voir aussi la section sur la hauteur de cheminée minimale recommandée.



Capuchon de cheminée ventilé

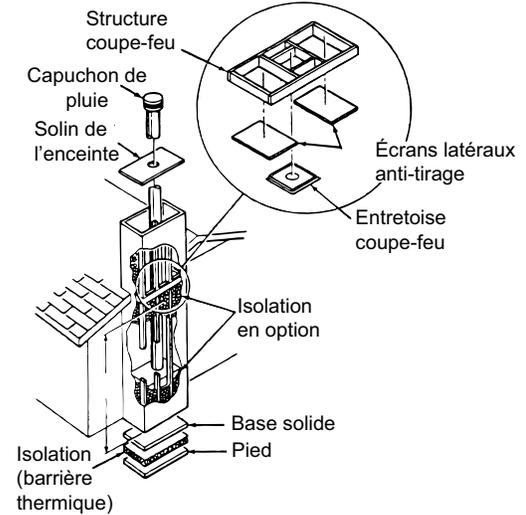


## ENCEINTE DE CHEMINÉE

Une enceinte de cheminée est une structure verticale en forme de boîte construite pour entourer le foyer et la cheminée. Un chapeau de cheminée ventilé est fortement recommandé. Se reporter aux consignes du fabricant de la cheminée pour connaître les hauteurs réduites de la cheminée au-dessus des sorties de l'enceinte de cheminée. Comme pour toute installation de cheminée, éviter les obstructions sur le dessus (ex. arbres, lignes électriques, etc.).

Une enceinte doit être fabriquée comme tout mur extérieur, isolé et protégé par un pare-vapeur. Vérifier le code du bâtiment avec les autorités locales. En cas de conditions climatiques rigoureuses, il est recommandé d'isoler la base de l'enceinte de cheminée située entre le plancher plein continu sous le foyer et la base de l'enceinte. Dans ce cas, la quantité et la qualité de l'isolation dans un climat rigoureux sont en option et ne sont pas obligatoires en matière de sécurité. L'isolation est néanmoins recommandée pour réduire les pertes de chaleur.

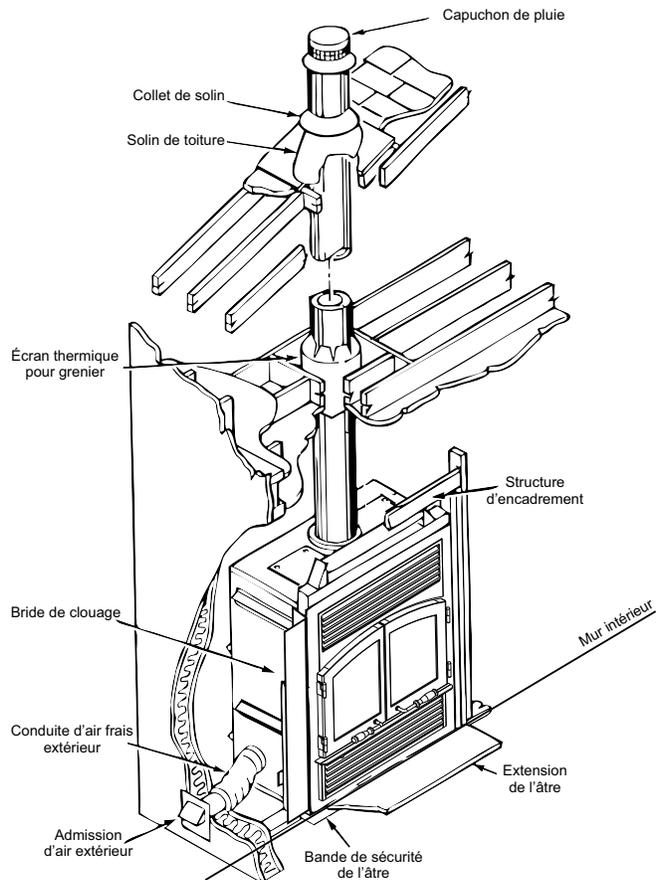
**Remarque : Aucun matériau isolant ne doit être en contact avec la cheminée. Respecter un dégagement de 2 po (51 mm).**



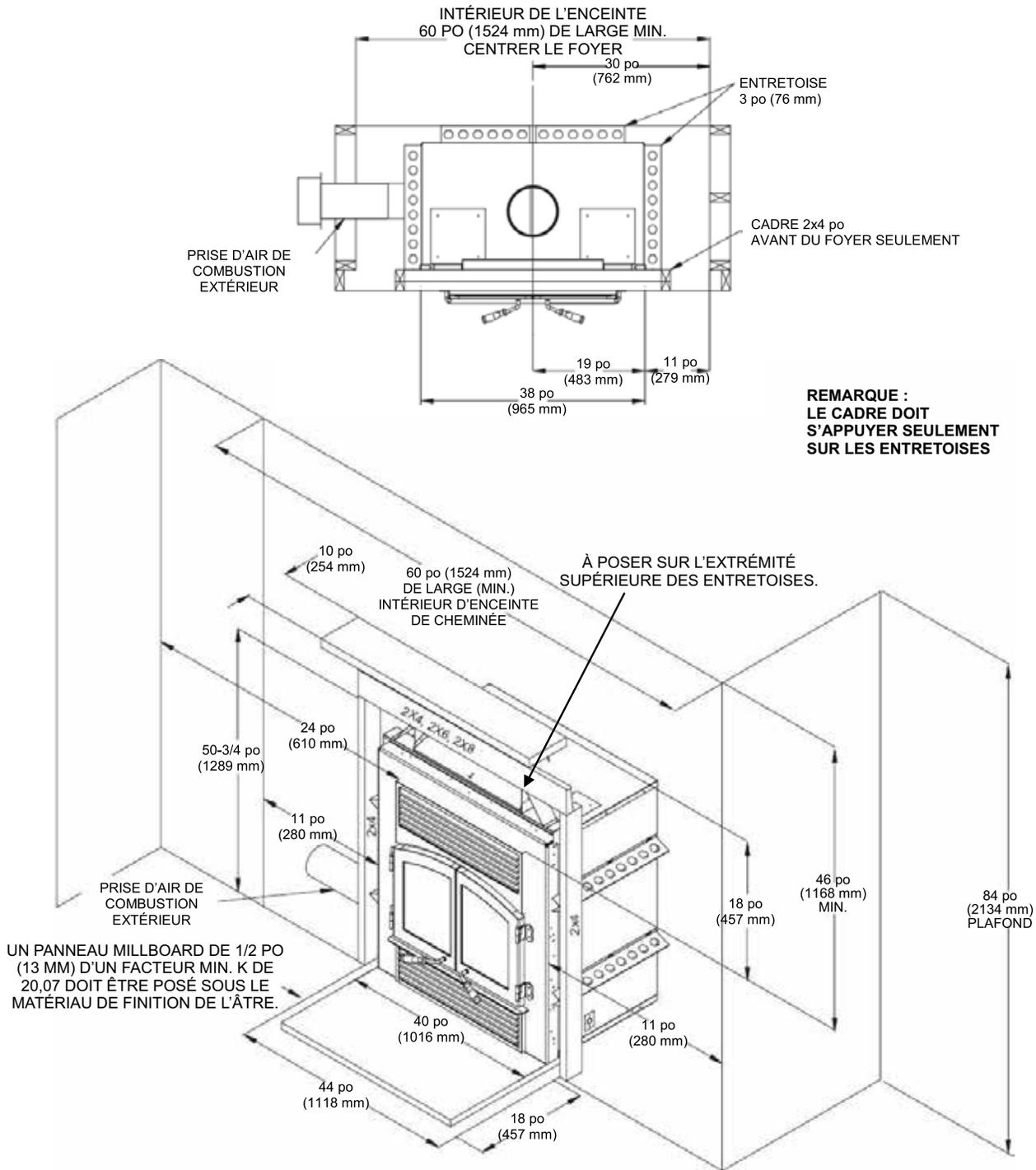
## AVANT DE COMMENCER

Effectuer une vérification de la liste d'inventaire pour s'assurer que toutes les pièces nécessaires sont disponibles et en bon état d'utilisation. Vérifier si ce matériel présente des dommages cachés. Vérifier le bon fonctionnement du registre d'air de combustion. Lorsque le registre est en position complètement fermée, la poignée du registre doit être à gauche. Lorsque le registre est en position complètement ouverte, la poignée du registre doit être à droite.

## Composants d'installation



**DIMENSIONS DE L'INSTALLATION / STRUCTURE D'ENCADREMENT**



**REMARQUES :**

- 1) L'INTÉRIEUR DE L'ENCEINTE DE CHEMINÉE DOIT MESURER 60 PO (1524 mm) DE LARGE ET LE FOYER DOIT ÊTRE CENTRÉ DANS L'OUVERTURE.
- 2) HAUTEUR MINIMALE DU MANTEAU : 18 PO (457 mm) DEPUIS LE DESSUS DE LA GRILLE D'AÉRATION SUPÉRIEURE AU BAS DU MANTEAU, OU 55-1/2 PO (1410 mm) DEPUIS LA PARTIE INFÉRIEURE DE L'APPAREIL.
- 3) INSTALLER UN MATÉRIAU NON COMBUSTIBLE QUI DÉPASSE DE 11 PO (280 mm) DE CHAQUE CÔTÉ ET DE 9 PO (229 mm) SUR LE DESSUS. INSTALLER UN MATÉRIAU DE FINITION DE 3/8 PO (10 mm) D'ÉPAISSEUR PAR-DESSUS.
- 4) LA STRUCTURE D'ENCADREMENT EST LÉGÈREMENT PLUS LARGE QUE LE FOYER AFIN D'EN FACILITER L'INSTALLATION (50-3/4 PO [1289 mm] DE HAUT x 44 PO [1118 mm] DE LARGE).
- 5) RESPECTER UN DÉGAGEMENT DE 46 PO (1168 mm) MINIMUM, ENTRE LE DESSUS DE L'OUVERTURE DE LA GRILLE D'AÉRATION ET LE PLAFOND FINI.
- 6) RESPECTER UN DÉGAGEMENT DE 24 PO (610 mm) MINIMUM PAR RAPPORT AU MUR LATÉRAL, EN PARTANT DU BORD DE L'OUVERTURE DE LA GRILLE D'AÉRATION.
- 7) DIMENSIONS MIN. DE L'ÂTRE : 40 PO (1016 mm) DE LARGE x 18 PO (457 mm) DE PROFONDEUR x 1/2 PO (13 mm) D'ÉPAISSEUR.

# 14 consignes d'installation

## ÉTAPES D'ASSEMBLAGE

**Remarque : Les étapes suivantes décrivent les étapes normales d'installation. Cependant, chaque installation est unique et peut exiger des étapes différentes. Chaque étape est décrite en détail dans les pages suivantes.**

- 1) Installer les entretoises et la bande isolante sur le foyer. Voir plus bas la section sur l'installation des entretoises.
- 2) Fabriquer la structure d'encadrement et installer les brides de clouage du foyer FP90.  
  
Mettre en place la chambre de combustion avant la structure d'encadrement, ou l'insérer dans la structure une fois préparée.
- 3) Installer le système de cheminée.
- 4) Installer le kit de prise d'air de combustion extérieur.
- 5) Raccorder le câblage électrique.
- 6) Installer le ventilateur.
- 7) Option d'alimentation d'air par gravité.
- 8) Installer les matériaux de finition du mur, les bordures du foyer et l'extension d'âtre à sa convenance.
- 9) Installer le revêtement/les briques de vermiculite/briques et l'isolant en fibre de céramique dans le foyer. Poser les grilles d'aération, les vitres, les portes et les poignées.

## INSTALLATION DES ENTRETOISES

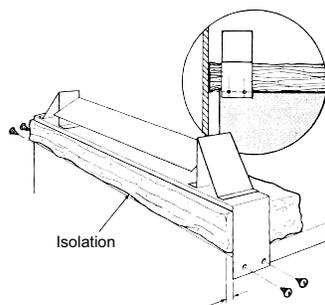
L'installation des entretoises sert à réduire la température et à assurer les dégagements appropriés pour une sécurité maximale du foyer. Il y a quatre entretoises de 3 po (76 mm) à l'arrière, deux entretoises de 3 po (76 mm) de chaque côté et une entretoise de 8 po (203 mm) sur le dessus de l'appareil.

Poser ces entretoises aux emplacements indiqués dans les trous pré-perçés du corps du foyer.

Des entretoises de 1 po pour la base de l'appareil sont également fournies avec l'appareil. Elles sont en option et peuvent être utilisées pour surélever l'appareil. L'épaisseur de l'âtre une fois finalisé déterminera la hauteur du poêle. S'assurer que la grille d'aération inférieure s'ouvre lorsque l'appareil est installé avec un âtre fini.

**IMPORTANT : Il est primordial de fixer les entretoises à l'appareil pour éviter des problèmes de combustion. Une surchauffe excessive de la structure d'encadrement combustible et un risque d'incendie peuvent être causés par l'installation inadéquate des entretoises.**

**IMPORTANT : En aucun cas, les entretoises supérieures ou latérales du foyer ne doivent être retirées ou modifiées. Ne pas entailler le linteau du cadre pour l'installer plus près que la distance dictée par la pointe extérieure des entretoises.**



**IMPORTANT : L'isolant doit dépasser à l'avant de l'appareil pour sceller l'arrière de la façade non combustible ou en maçonnerie du foyer.**

## METTRE EN PLACE LE MODÈLE FP90 DE REGENCY

- 1) Estimer le poids total du système de foyer et des matériaux à installer autour (ex. briques, pierres, etc.). Le poids à l'expédition (foyer emballé) est de 612 livres (278 kg).
- 2) Mesurer la superficie de plancher (pi<sup>2</sup> ou m<sup>2</sup>) que le système de foyer occupera, avec les bordures et les extensions d'âtre.
- 3) Noter la construction du plancher, c.-à-d. les 2 x 10 (51 x 250 mm), les solives simples ou doubles, le type et l'épaisseur des panneaux de plancher et consulter le code du bâtiment local pour déterminer si des supports supplémentaires sont nécessaires.
- 4) Retirer les portes, les briques de la chambre de combustion, les grilles d'aération, etc.

**Remarque : Manipuler délicatement les briques réfractaires, car elles sont fragiles.**

Le foyer peut être installé directement sur un plancher combustible, ou surélevé sur une plateforme de hauteur adéquate. Ne pas installer le foyer sur un tapis, du vinyle ou tout autre couvresol souple. Cependant, il peut être posé sur une surface plate en bois, du contreplaqué, un panneau d'aggloméré ou autre surface dure. S'assurer que le foyer repose sur un plancher ou une plateforme continue solide, pour le supporter et empêcher l'air froid d'entrer dans la pièce par le dessous du foyer, s'il est placé contre un mur extérieur.

Vous pouvez installer le foyer puis fabriquer la structure d'encadrement autour, ou fabriquer la structure d'abord puis installer le foyer dans l'ouverture de la structure.

La hauteur de plafond minimale recommandée est de 7 pi (2 m), mesurée à partir de la base de l'appareil. Une extension d'âtre (plateforme) adéquate en matériau non combustible est obligatoire pour toutes les installations. Voir détails de la structure d'encadrement.

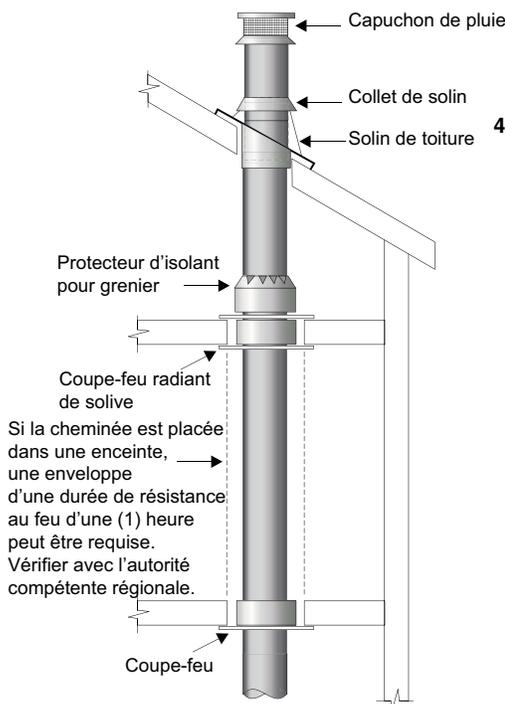
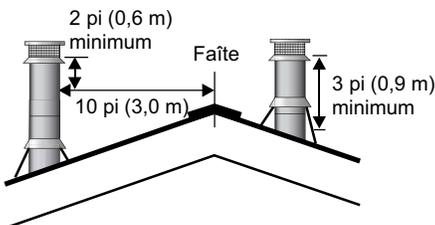
## INSTALLATION DU SYSTÈME DE CHEMINÉE

Voici un ensemble de directives générales pour l'installation du système de cheminée. Cependant, suivre les instructions plus détaillées du manuel d'installation fournies avec le système de cheminée spécifique.

- 1) En utilisant les techniques standard de construction de la structure d'encadrement, construire l'ouverture pour le passage de la cheminée à travers le(s) plafond(s) et le toit, ou à travers une enceinte de cheminée extérieure. La structure d'encadrement doit respecter un dégagement d'air minimal adéquat en tout temps.  
**ATTENTION : Laisser au moins 2 po (51 mm) d'espace d'air (ou tel que spécifié dans le manuel d'installation de la cheminée), entre la cheminée et les éléments combustibles de la structure, tout le long de l'installation verticale ou décalée de la cheminée.**
- 2) Fixer un adaptateur/une plaque d'ancrage sur le dessus du foyer. Il est important de poser un joint étanche entre cette pièce et la buse du conduit de cheminée du foyer. À acheter avec le système de foyer.
- 3) Installer le coupe-feu, l'écran thermique ou le protecteur d'isolant de grenier, tel que requis, à chaque traversée de plancher. Voir tableau 1 (page 16). Vérifier les dimensions d'ouverture de la structure d'encadrement auprès du fabricant de cheminée, pour assurer les dégagements adéquats. Toutes les pièces doivent être homologuées.
- 4) Installer le solin du toit en l'alignant bien avec les ouvertures sous-jacentes.
- 5) Les sections de cheminée peuvent alors être ajoutées jusqu'à la hauteur requise. Une hauteur de cheminée minimale de 12 pi (4 m), à partir du haut de l'appareil, est obligatoire. Voir tableau 2 pour les hauteurs de cheminée (page 16).

La performance de l'appareil dépend beaucoup du système de cheminée. Une cheminée trop courte peut produire un faible tirage, lequel peut être la cause de difficultés d'allumage, de l'encrassement des vitres, de retours de fumée et même d'un faible rendement énergétique. Une cheminée trop longue peut provoquer un tirage excessif, pouvant entraîner des durées de combustion très courtes et un rendement énergétique excessif. La cheminée doit dépasser d'au moins 3 pi (0,9 m) son point de sortie du toit. Elle doit aussi être au moins 2 pi (0,6 m) plus haute que tout point du toit, mur ou bâtiment situé à moins de 10 pi (3 m) d'elle.

- 6) À cette étape, le capuchon de pluie et le collet de solin doivent être fixés au sommet de la cheminée. Installer tout support supplémentaire, tel qu'indiqué dans les instructions du fabricant de cheminée.



## REMARQUES SPÉCIALES

- 1) **Pression négative dans la maison** : Même lorsqu'il n'y a aucun feu dans le foyer, un tirage suffisant devrait pouvoir évacuer la fumée d'un morceau de papier enflammé tenu sous le déflecteur. Si l'installation est correcte, la fumée montera et sortira par la cheminée. Cependant, s'il y a un problème d'installation, de l'air froid peut descendre par la cheminée pour entrer dans la pièce.

Ce peut être le cas si l'appareil produit de la fumée durant l'allumage avec la porte ouverte, avant d'être chaud. Pour régler ce problème, essayer de fermer une fenêtre à l'étage supérieur et d'ouvrir une fenêtre près du foyer pour pressuriser la maison.

- 2) **Terminaisons multiples** : En cas d'installation de plusieurs cheminées dans une même enceinte ou dans le même espace, il est recommandé d'espacer les terminaisons d'au moins 16 po (410 mm) à l'horizontale, et d'au moins 18 po (460 mm) à la verticale. Ces espacements empêchent la fumée de migrer d'une cheminée à l'autre.

- 3) **Entretien de la cheminée** : Il est important d'inspecter régulièrement la cheminée et de la garder propre. Si vous remarquez plus de 1/8 po (3 mm) de dépôt de crésote dans la cheminée, faites-la ramoner conformément aux instructions du fabricant de cheminée.

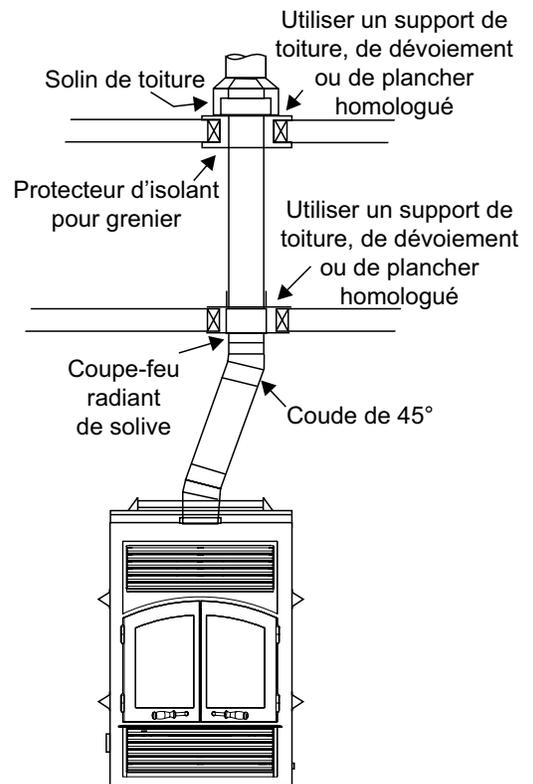
- 4) **Incendies de cheminée** : En cas d'incendie, suivre la procédure suivante :

- Fermer les portes du foyer et le registre d'air;
- Évacuer des lieux tous les occupants;
- Appeler les pompiers (service d'incendie);
- Utiliser un extincteur à poudre chimique, du bicarbonate de soude (poudre à pâte) ou du sable pour maîtriser le feu. **Ne pas utiliser d'eau, car cela produirait une explosion de vapeur;**
- Vérifier la présence de braises ardentes autour de l'appareil et à l'extérieur de la maison; les éteindre, s'il y a lieu;
- Ne pas faire fonctionner à nouveau le foyer tant qu'il n'a pas été inspecté par une personne qualifiée.

## INSTALLATION D'UNE CHEMINÉE DÉCALÉE

Des coudes de cheminée peuvent être utilisés pour l'installation du système de cheminée. Un maximum de quatre coudes de 45 degrés est permis. Des angles de dévoiement de 45 et 15 degrés sont permis avec un maximum de 2 dévoiements.

- 1) Installer le foyer et la cheminée tel que décrit précédemment. En cas d'installation d'un coude, procéder comme suit :
- 2) Installer le coude. Tourner le coude dans le sens requis et le serrer avec les vis ou les bandes de serrage, selon le modèle de cheminée, tel que spécifié par le fabricant.
- 3) Tourner les sections de cheminée dans le sens horaire (aiguilles d'une montre) pour les assembler, puis les fixer avec des vis à chaque joint ou bande de serrage; voir les spécifications du fabricant.
- 4) Utiliser un autre coude pour rediriger la cheminée à la verticale.
- 5) Installer un support de dévoiement dans la solive située au plafond. Installer à nouveau un support au-dessus de chaque dévoiement; les coudes ne sont pas conçus pour supporter le poids du système de cheminée.



Le tirage est la force qui déplace l'air vers le haut depuis l'appareil à travers la cheminée. La puissance du tirage dans la cheminée dépend de la longueur de la cheminée, de la topographie locale, des obstructions à proximité de la cheminée et d'autres facteurs. Un tirage trop important peut entraîner l'augmentation excessive des températures dans le poêle et causer des dommages à l'appareil. Un feu incontrôlable ou une température trop élevée sont le signe d'un tirage excessif. Un tirage inadéquat peut causer un retour de fumée dans la pièce et boucher la cheminée. Un tirage inadéquat peut entraîner des fuites au niveau du poêle et des joints de raccordement de la cheminée. S'assurer que l'appareil de chauffage est installé loin du voisinage ou dans un vallon qui pourrait occasionner des nuisances ou rendre la qualité de l'air insalubre.

# 16 consignes d'installation

TABLEAU 1		
Pièces requises : Coupe-feu, coupe-feu radiant et/ou protecteur d'isolant pour grenier		
Modèles	1er étage	2ème étage au grenier
CF Sentinel	Intermediate Joist Shield	Protecteur d'isolant pour grenier
Super Pro 2100+	Protecteur d'isolant pour grenier	Protecteur d'isolant pour grenier
Super Vent 2100+	Protecteur d'isolant pour grenier	Protecteur d'isolant pour grenier
Security S2100+	Coupe-feu, Coupe-feu radiant	Coupe-feu radiant d'isolant, Coupe-feu radiant pour grenier
Oliver Macleod Project HT6000+	Coupe-feu, Coupe-feu radiant	Coupe-feu radiant pour grenier isolé
Simpson DuraPlus HTC DuraTech Canada (DTC) DuraTech Premium (DTP)	Coupe-feu, Coupe-feu radiant	Protecteur d'isolant pour grenier
ICC Excel 2100	Coupe-feu radiant	Coupe-feu radiant avec collet de solin
Pièces requises : Coupe-feu, coupe-feu radiant ou protecteur d'isolant pour grenier en cas d'utilisation d'une cheminée de classe A		
Ventis 2100	Coupe-feu avec coupe-feu radiant intégral	Coupe-feu radiant d'isolant pour grenier

TABLEAU 2							
Hauteur de cheminée minimale recommandée (pieds/mètre) (Mesurée à partir du haut de l'appareil à combustible solide)							
ÉLÉVATION (pi/m) AU-DESSUS DE LA MER	NOMBRE DE COUDES						
	0	2 x 15°	4 x 15°	2 x 30°	4 x 30°	2 x 45°	4 x 45°
0 pi - 1000 pi (0 m - 305 m)	12,00 pi (3,66 m)	13,00 pi (3,96 m)	14,00 pi (4,27 m)	15,0 pi (4,57 m)	18,00 pi (5,49 m)	16,00 pi (4,88 m)	20,0 pi (6,10 m)
1000 pi - 2000 pi (305 - 610 m)	12,48 pi (3,80 m)	13,52 pi (4,12 m)	14,56 pi (4,44 m)	15,6 pi (4,75 m)	18,72 pi (5,71 m)	16,64 pi (5,07 m)	20,0 pi (6,10 m)
2000 pi - 3000 pi (610 - 914 m)	12,96 pi (3,95 m)	14,04 pi (4,28 m)	15,12 pi (4,61 m)	16,2 pi (4,94 m)	19,44 pi (5,93 m)	17,28 pi (5,27 m)	21,6 pi (6,58 m)
3000 pi - 4000 pi (914 - 1219 m)	13,44 pi (4,10 m)	14,56 pi (4,44 m)	15,68 pi (4,78 m)	16,8 pi (5,12 m)	20,16 pi (6,14 m)	17,92 pi (5,46 m)	22,4 pi (6,83 m)
4000 pi - 5000 pi (1219 - 1524 m)	13,92 pi (4,24 m)	15,08 pi (4,60 m)	16,24 pi (4,95 m)	17,4 pi (5,30 m)	20,88 pi (6,36 m)	18,56 pi (5,66 m)	23,2 pi (7,07 m)
5000 pi - 6000 pi (1524 - 1829 m)	14,40 pi (4,39 m)	15,60 pi (4,75 m)	16,80 pi (5,12 m)	18,0 pi (5,49 m)	21,60 pi (6,58 m)	19,20 pi (5,85 m)	24,0 pi (7,32 m)
6000 pi - 7000 pi (1829 - 2134 m)	14,88 pi (4,54 m)	16,12 pi (4,91 m)	17,36 pi (5,29 m)	18,6 pi (5,67 m)	22,32 pi (6,80 m)	19,84 pi (6,05 m)	24,8 pi (7,56 m)
7000 pi - 8000 pi (2134 - 2438 m)	15,36 pi (4,68 m)	16,64 pi (5,07 m)	17,92 pi (5,46 m)	19,2 pi (5,85 m)	23,04 pi (7,02 m)	20,48 pi (6,24 m)	25,6 pi (7,80 m)
8000 pi - 9000 pi (2438 - 2743 m)	15,84 pi (4,83 m)	17,16 pi (5,23 m)	18,48 pi (5,63 m)	19,8 pi (6,04 m)	23,76 pi (7,24 m)	21,12 pi (6,44 m)	26,4 pi (8,05 m)
9000 pi - 10 000 pi (2743 - 3048 m)	16,32 pi (4,97 m)	17,68 pi (5,39 m)	19,04 pi (5,80 m)	20,4 pi (6,22 m)	24,48 pi (7,46 m)	21,76 pi (6,63 m)	27,2 pi (8,29 m)

## INSTALLATION DU KIT DE PRISE D'AIR EXTÉRIEUR

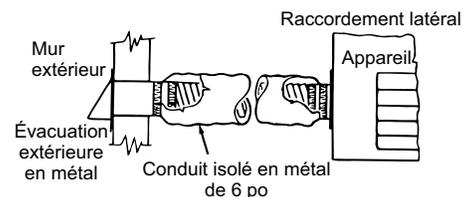
L'air de combustion alimente le foyer par un raccord situé du côté inférieur gauche de l'appareil. L'air doit s'échapper librement par ce raccord en tout temps. Cet air doit passer par le conduit de 6 po (152 mm) raccordé au côté gauche du foyer.

L'air de combustion provient de l'extérieur de la maison. Si possible, installer le kit du côté venteux du bâtiment, et non sous le vent ou du côté opposé au vent (pression négative).

**Remarque : Ne pas récupérer l'air de combustion du grenier, du garage ou d'un autre espace fermé.**

- 1) Installer le conduit d'air isolé fourni sur un mur extérieur situé à proximité. La longueur maximale du conduit est de 20 pi (6,1 m). Cette longueur doit être la plus courte et la plus droite possible. Remarque : une longueur de 4 pi seulement est fournie avec l'appareil. Une terminaison doit être installée dans une zone disposant d'une bonne circulation d'air.
- 2) S'assurer que l'alimentation en air ne se trouve pas près de la sortie d'échappement d'une auto, de compteurs de gaz ou d'autres types d'évacuation.
- 3) Découper une ouverture de 7 po (178 mm) dans le mur et installer le kit de prise d'air extérieur.

- 4) Raccorder les deux bouts du conduit (en veillant à ne pas abîmer le revêtement isolant) après avoir posé la bride du côté foyer. Fixer le conduit avec des vis ou une attache.



*L'entrée de la prise d'air extérieur doit se trouver au moins 6 pi (152 mm) plus bas que le point de sortie de la cheminée.*

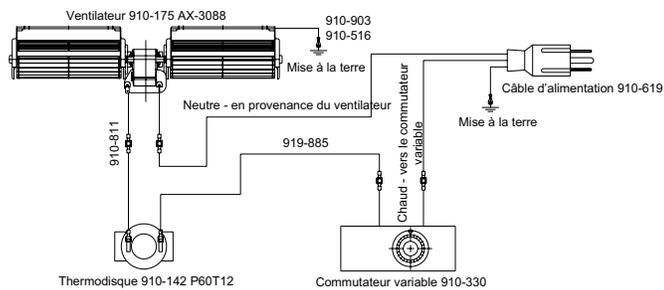
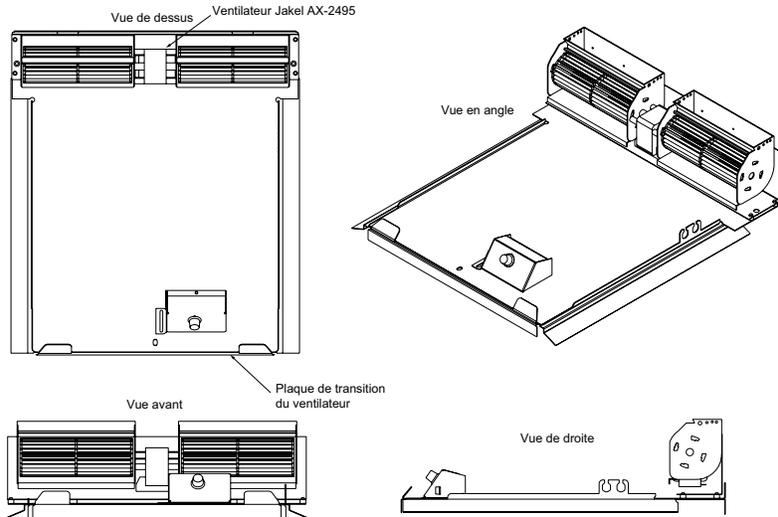
## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE DU FOYER FP90

Raccorder l'alimentation électrique principale au système de ventilateur du foyer. (Tous les raccordements électriques doivent être réalisés seulement par un électricien licencié et qualifié).

**ATTENTION : RÉPERTORIER TOUS LES CÂBLES ET RACCORDEMENTS AVANT DE LES DÉBRANCHER LORS DES CONTRÔLES D'ENTRETIEN. DES ERREURS DE RACCORDEMENT PEUVENT PROVOQUER DES DYSFONCTIONNEMENTS ET PRÉSENTER UN DANGER.**

## INSTALLATION DES SYSTÈMES DE VENTILATEUR

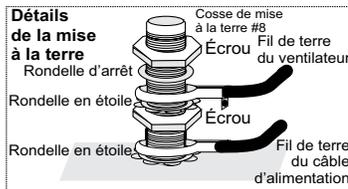
Le foyer FP90 est conçu pour satisfaire une vaste gamme de besoins en matière de chauffage. La chaleur rayonnante (diffusée par la large surface vitrée), combinée à la chaleur de convection naturelle, permet au foyer FP90 de chauffer adéquatement une pièce de taille moyenne. Un ventilateur est recommandé pour aider à chauffer une pièce plus grande ou ayant des cloisons de séparation. En utilisant deux systèmes de ventilateur séparés, Regency a développé les options de base du raccordement électrique de la ventilation illustrées sur les schémas suivants.



### Ventilateur interne avec thermodisque

Le thermodisque permet à l'utilisateur un contrôle plus pratique du ventilateur. Le ventilateur fonctionne automatiquement : tourner le bouton pour régler la vitesse désirée. Le ventilateur se met en marche lorsque le poêle a atteint sa température de fonctionnement. Quand le foyer est trop froid pour fournir la chaleur adéquate, le ventilateur s'éteint automatiquement.

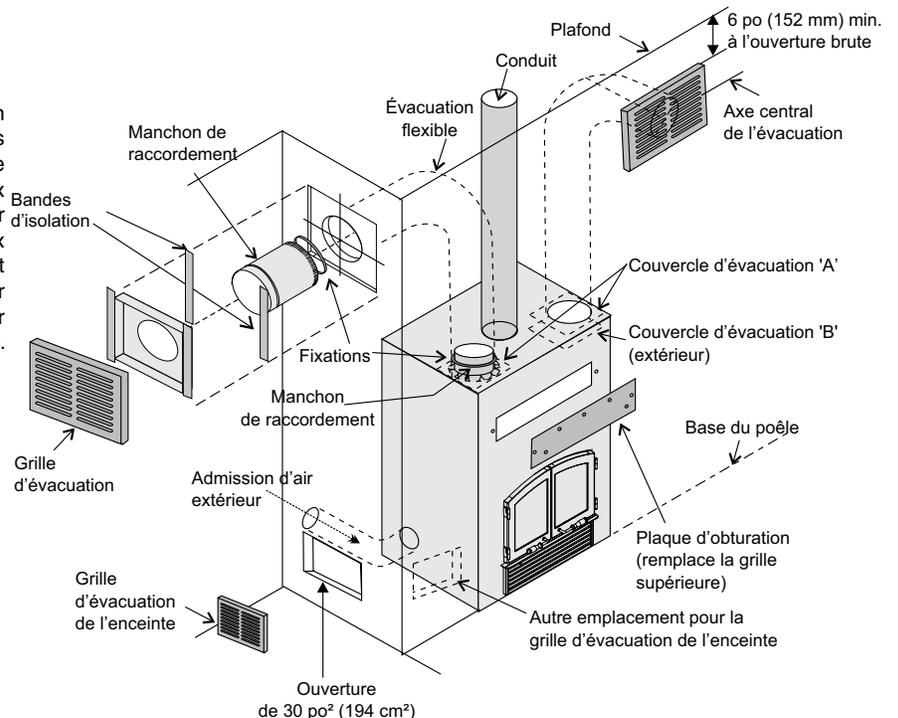
Placer l'autocollant sur l'extérieur de la grille d'aération inférieure.



## KIT D'ALIMENTATION D'AIR PAR GRAVITÉ (EN OPTION)

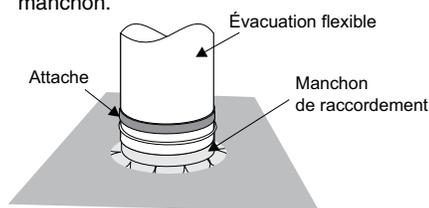
Le kit d'alimentation d'air par gravité sert à diriger l'évacuation de sortie de chaleur, située sur le dessus du foyer FP90, vers l'avant ou le côté. L'ouverture de la grille d'aération supérieure est bloquée et le conduit d'évacuation flexible est raccordé aux ouvertures d'évacuation situées sur le dessus du foyer, pour se rendre jusqu'aux grilles d'évacuation de sortie. Les deux conduits flexibles isolés de 8 po (203 mm) de diamètre doivent être utilisés avec une grille d'évacuation de 30 po<sup>2</sup> (194 cm<sup>2</sup>) sur l'enceinte de cheminée, pour un apport supplémentaire d'air dans l'enceinte (seulement pour les installations aux États-Unis).

- | Qté | Description   |
|-----|---|
| 4   | Manchons de raccordement  |
| 4   | Brides de fixation réglables  |
| 2   | Sections de 5 pi de gaine d'évacuation flexible (8 po dia.)             |
| 2   | Manchons d'isolation  |
| 1   | Plaque d'obturation   |
| 2   | Cadres de montage d'évacuation de sortie                                |
| 7   | Vis à tête bombée 1/4-20 x 1/2 po (pour modèles EX90/R90 seulement)     |
| 2   | Grilles d'évacuation de sortie 16 x 8 po                                |
| 4   | Ancrages pour cloison sèche n°8   |
| 4   | Bandes d'isolation  |
| 1   | Cadre d'évacuation d'enceinte de cheminée (non requis pour modèle FP90) |
| 1   | Grille d'évacuation d'enceinte 8 x 8 po (non requise pour modèle FP90)  |

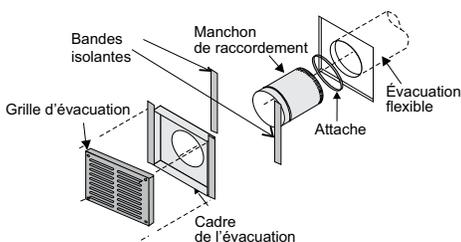


## 18 | consignes d'installation

1. Retirer la vis de la plaque qui recouvre l'ouverture d'évacuation (plaque d'évacuation 'A') située sur le dessus du foyer.
2. Prendre le manchon de raccordement, appuyer tout en le tournant dans le trou pour couper la couche d'isolant. Retirer le manchon et retirer l'isolant du manchon. Les vis du couvercle intérieur devraient être exposées.
3. Retirer les vis du couvercle intérieur (plaque d'évacuation 'B') et réinsérer le couvercle sous l'isolant.
4. Déplier un conduit d'évacuation flexible et placer les manchons isolants sur le conduit d'évacuation flexible de 8 po (203 mm) de dia. Laisser une courte section de conduit flexible exposée à chaque bout. À un bout, insérer le manchon de raccordement dans le conduit flexible et avec une bride de fixation, maintenir en place le conduit flexible.
5. À l'aide d'une pince à découper, faire des incisions au bout du manchon de raccordement. Un minimum de 4 languettes sera nécessaire : faire des incisions espacées de 1 po (25 mm) les unes des autres, tout autour du périmètre du manchon (languettes de 1 po [25 mm] de large).
6. Insérer le manchon de raccordement sur le dessus de l'appareil jusqu'à ce que le joint du manchon repose sur le dessus de la partie interne de l'appareil. Insérer des pinces par l'ouverture de la grille d'aération supérieure, pour rabattre vers l'extérieur les languettes (minimum 4) du manchon de raccordement. Un marteau peut être nécessaire pour tapoter sur les languettes pour qu'elles s'ajustent parfaitement sur la partie inférieure du dessus interne du foyer. Tirer sur le manchon isolant pour le faire descendre jusque sur le dessus de l'appareil. Répéter les étapes 1 à 6 pour le deuxième conduit d'évacuation flexible et le manchon.



7. Placer les cadres d'évacuation des grilles dans les ouvertures brutes, entre les montants de la structure d'encadrement. Veiller à ajouter deux bandes d'isolation derrière les rebords du cadre, avant de le fixer au mur. Ces cadres s'ajustent entre les montants espacés de 16 po (406 mm), centre à centre. Utiliser 4 clous ou vis pour fixer le cadre aux montants.



8. Insérer le manchon de raccordement à l'autre bout du conduit d'évacuation flexible de 5 pi (1,5 m) et utiliser une bride de serrage réglable pour maintenir en place le conduit d'évacuation. Couper les languettes au bord du manchon de raccordement (au moins 4 languettes requises). Insérer le manchon dans le trou de 8 po (203 mm) du cadre de montage. Utiliser une pince pour rabattre les languettes (au moins 4) pour fixer le manchon au cadre de montage.
9. Insérer un manchon isolant sur le conduit d'évacuation flexible, jusqu'à l'arrière du cadre de montage. Le conduit d'évacuation flexible devrait maintenant être raccordé solidement au foyer et aux cadres de montage. Répéter les étapes 1 à 8 pour le deuxième dispositif de conduit d'évacuation flexible.
10. Installer la plaque d'obturation sur le foyer. Celle-ci couvre l'ouverture de la grille d'aération supérieure du foyer et fait circuler l'air chaud du ventilateur dans les deux conduits d'évacuation flexibles de 8 po (203 mm) de diamètre. Appliquer un scellant haute température sur la plaque d'obturation. Poser la plaque d'obturation sur l'avant du foyer et couvrir l'ouverture de la grille d'aération supérieure. S'assurer de sceller tous les trous exposés de la plaque d'obturation avec du scellant haute température.

### REMARQUE :

S'assurer que la plaque d'obturation est bien en place, solidement vissée au foyer Regency FP90.

11. Dimensions des ouvertures des grilles d'évacuation de l'enceinte de cheminée : 3 po haut x 10 po large (76 mm H x 254 mm L).

### AVERTISSEMENT :

Une évacuation d'enceinte de cheminée de 30 po<sup>2</sup> (194 cm<sup>2</sup>) DOIT être installée dans n'importe quelle configuration d'installation, pour éviter une surchauffe importante de l'enceinte. Utiliser seulement l'évacuation d'enceinte fournie avec le foyer FP90, ou toute évacuation équivalente ayant une restriction de circulation d'air identique ou inférieure (pour les installations aux États-Unis seulement).

12. Vérifier à nouveau tous les raccordements des conduits d'évacuation flexibles installés, pour s'assurer qu'ils sont fixés solidement. Installer un revêtement mural et couper des ouvertures pour la ventilation de l'enceinte de cheminée, et des sorties d'évacuation d'air chaud.
13. Installer la grille d'évacuation d'enceinte et installer les grilles d'évacuation pour les sorties d'air chaud.

### REMARQUE :

Les grilles d'évacuation du système d'alimentation d'air par gravité doivent être espacées d'au moins 5 po (127 mm).

## FINITION DU FOYER FP90 DE REGENCY

### Finition de la façade

Les matériaux de la façade doivent être du placage mince (pour les façades non autoportantes) ou des façades autoportantes. Toute façade doit être faite de matériaux **non combustibles** comme la brique, la pierre ou la tuile de céramique. Voir le schéma en page 9 sur les dégagements des matériaux combustibles, pour déterminer à quelles distances du foyer vous devez utiliser des matériaux non combustibles. Les panneaux de gypse (placoplâtre) ne sont pas des matériaux non combustibles.

### Installation de façades de placage mince non autoportantes

- 1) Installer du métal déployé de forte épaisseur seulement sur la moitié supérieure du foyer, en utilisant une perceuse pour pré-percer des trous et des vis autotaraudeuses aux endroits indiqués sur le kit.
- 2) Installer les rebords métalliques du kit de chaque côté des portes, en veillant à ce que les rebords s'ajustent bien au rebord de l'arche située au-dessus.
- 3) Couvrir le reste de la surface avec du treillis ou un grillage métallique, en le faisant chevaucher autour du métal déployé de forte épaisseur. S'assurer que les clous ou les agrafes servant à fixer le treillis pénètrent les montants sur au moins 1 po (25 mm).

- 4) Le mortier doit être en couche mince, de type ciment-colle ou mortier-colle, et modifié aux polymères. S'il n'est pas modifié, lui ajouter un additif de latex synthétique. Mélanger pour obtenir une consistance ferme et humide. Avec une truelle de plâtrier ou de maçon, appliquer une couche de mortier de 1/2 à 3/4 po (13 à 19 mm) d'épaisseur sur la surface préparée. Ne pas poser de mortier au-delà de la surface de travail immédiate, pour éviter que le mortier ne sèche avant de poser la pierre ou la brique.

**Remarque : Retirer les portes et les grilles d'aération du foyer et les ranger dans un endroit sécuritaire jusqu'à la fin des travaux de maçonnerie.**

- 5) Si du mortier supplémentaire est nécessaire, utiliser un sac à coulis pour remplir les joints. Éviter d'en étaler sur les pierres ou les briques. Réparer les bavures accidentelles dès que le mortier est devenu friable, à l'aide d'un balai ou d'une brosse sèche à poils souples. Ne pas utiliser de brosse humide ou métallique.
- 6) Lorsque les joints de mortier sont assez fermes (à l'empreinte du pouce), enlever le mortier excédentaire avec une baguette de bois ou un fer à joint.

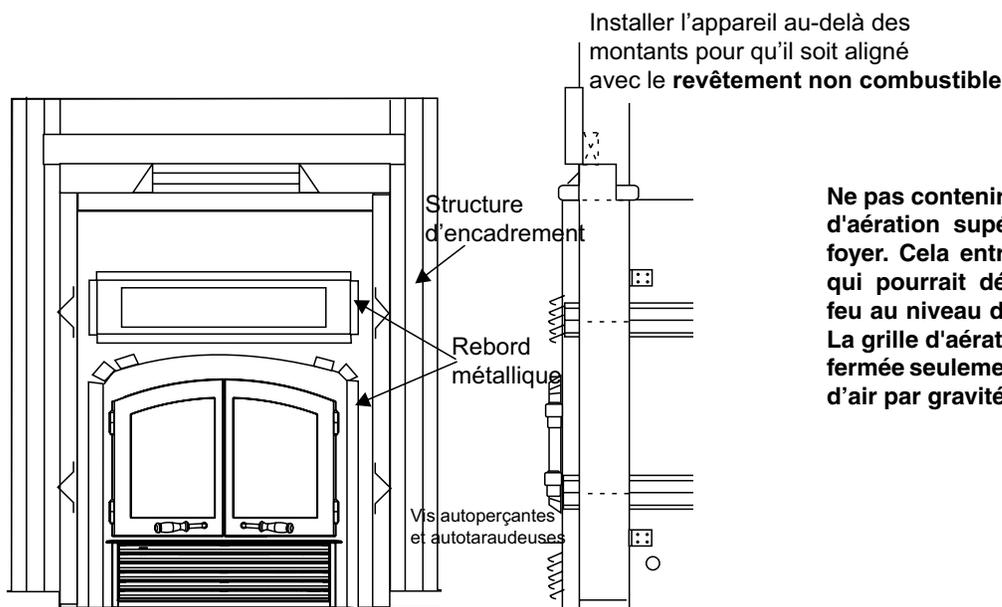


Schéma 1

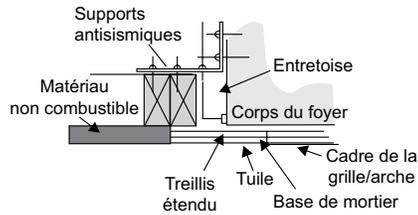
## 20 consignes d'installation

### Détails de finition

Tenir compte de l'emplacement du foyer au moment de décider de la finition de la façade.

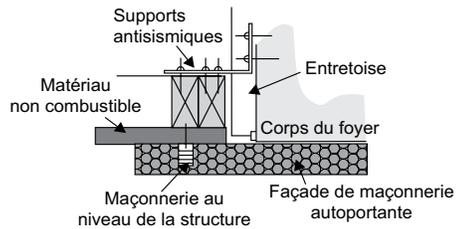
**IMPORTANT : Un joint serré entre la maçonnerie et le foyer est nécessaire, pour empêcher la chaleur de sortir par le devant du cadre de la façade.**

#### Exemple 1 : Façade de foyer affleurant à la structure murale



Vue du dessus

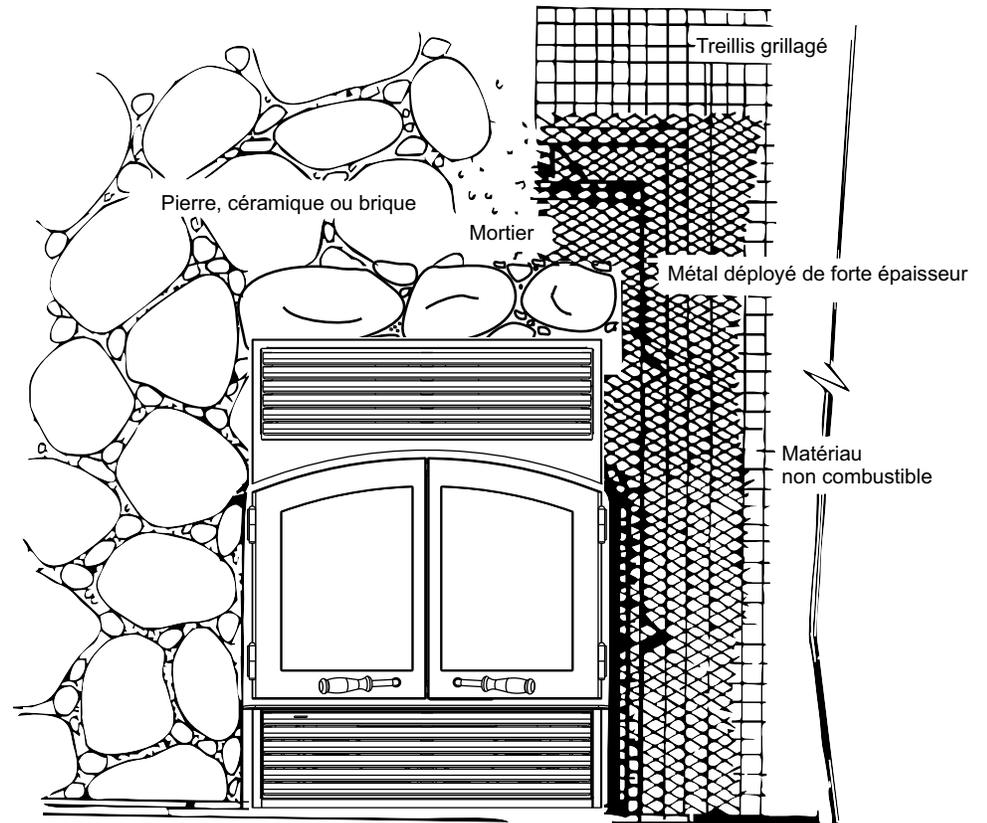
#### Exemple 2 : Façade de foyer affleurant aux matériaux non combustibles



Vue du dessus

### Finalisation du manteau de cheminée

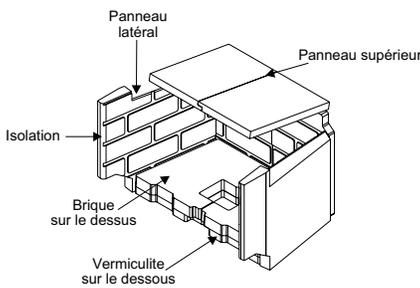
Un manteau de pierres peut être placé directement au-dessus de la sortie d'air chaud. Si l'on désire installer un manteau en bois ou fait d'un autre matériau combustible, celui-ci doit être situé à au moins 18 po (457 mm) au-dessus de la grille d'aération et peut dépasser de 10 po (254 mm) vers l'avant.



## REVÊTEMENT DE MAÇONNERIE / BRIQUES

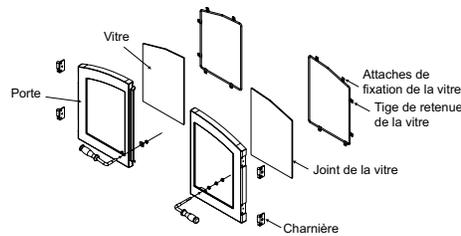
Des panneaux réfractaires isolants sont inclus pour prolonger la durée de vie du foyer et aider à distribuer la chaleur plus uniformément. S'assurer que le papier isolant est en place sur les surfaces latérales et arrière, avant de poser les briques.

Installer les panneaux à l'aide du schéma ci-dessous pour déterminer leur emplacement correct, selon l'ordre suivant : panneau du fond, panneaux latéraux, panneau inférieur, panneau supérieur. Veiller à ne pas endommager les panneaux durant l'installation. **LES CHENETS NE DOIVENT PAS ÊTRE RETIRÉS.**



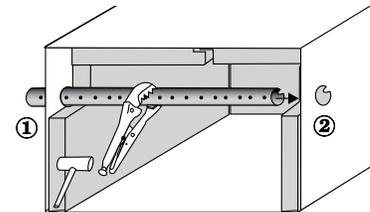
## INSTALLATION DES VITRES

Après avoir retiré les clips de fixation de la vitre de chaque porte, placer la vitre dans la porte, en veillant à ce que les joints scellent adéquatement le foyer. Les clips de fixation de la vitre doivent toucher le joint et non la vitre. Serrer juste assez, mais pas trop pour ne pas casser la vitre. Ne remplacer les pièces que par celles du fabricant. Si une vitre de porte brise, ne pas utiliser le foyer tant qu'elle n'a pas été remplacée.



## INSTALLATION DU TUBE D'AIR SECONDAIRE

- 1) Insérer le tube d'air dans le trou du côté gauche de la chambre de combustion, en l'enfonçant le plus possible. L'entaille dans le tube d'air doit faire face au côté droit de la chambre de combustion.
- 2) Glisser le tube d'air vers la droite jusqu'à ce qu'il soit en place. Pour le maintenir en place, utiliser une pince-étau et taper dessus avec un maillet jusqu'à ce que le tube soit en place. Les trous d'air doivent pointer vers le bas, en direction de l'ouverture d'air primaire, située au bas intérieur de l'ouverture de porte. Le tube d'air sera difficile à emboîter car il s'agit d'un ajustement serré qui l'empêche de tomber lorsqu'un feu est allumé.



## 22 consignes d'installation

### ENSEMBLE DU TIROIR À CENDRES (EN OPTION)

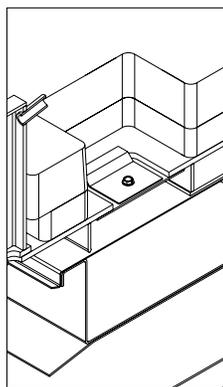
Dans le cas d'une utilisation continue du foyer, les cendres doivent être retirées aux 2 à 3 jours. L'ensemble du tiroir à cendres (en option) offre un moyen pratique et facile de maintenir votre foyer propre. Cet ensemble ne peut être utilisé qu'avec ce modèle de foyer.

#### Consignes de sécurité

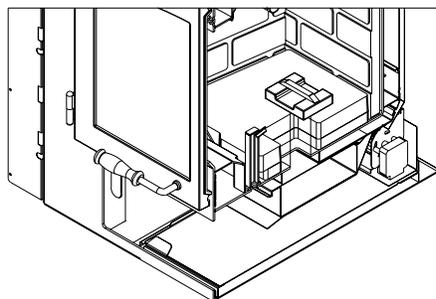
- 1) Ne pas laisser les cendres s'accumuler contre les portes du foyer ! Ne retirer les cendres que lorsque le feu est éteint. Même lorsque le feu est éteint, les braises restent chaudes un certain temps.
- 2) Veiller à prévenir l'accumulation de cendres près du boîtier d'air d'allumage situé à l'intérieur du caisson du poêle, sous la bavette de la porte de chargement.
- 3) Si les cendres sont enterrées ou dispersées, les laisser dans le contenant fermé jusqu'à leur refroidissement complet. Le contenant à cendres ne doit pas servir à d'autres déchets.
- 4) Ne jamais allumer un feu si le tiroir à cendres et son bouchon ne sont pas en place. Cela pourrait causer une surchauffe qui peut entraîner une déformation excessive du poêle. Une surchauffe du poêle entraînera l'annulation de la garantie du poêle et pourrait endommager le foyer.
- 5) Les briques réfractaires sont fragiles et peuvent être endommagées si le bouchon du tiroir à cendres est mal installé, ou si l'on force des morceaux trop larges à traverser le trou.

#### Installation de l'ensemble du tiroir à cendres

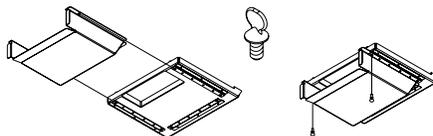
- 1) Retirer les briques du plancher de la chambre de combustion.
- 2) Ouvrir la grille d'aération inférieure, à l'avant du foyer.
- 3) Retirer les plaques qui recouvrent la trappe à cendres (une située à l'intérieur de la chambre de combustion et l'autre en-dessous de la chambre de combustion) en retirant les deux écrous et boulons qui retiennent ces deux plaques ensemble, au-dessous du poêle.



- 4) Pousser le bouchon du tiroir à cendres dans le trou à l'intérieur de la chambre de combustion et remplacer toutes les briques.



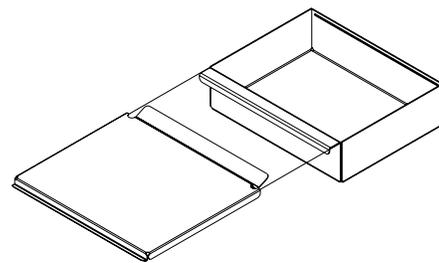
- 5) Insérer le support coulissant du tiroir à cendres dans les clips situés dans la partie inférieure de la chambre de combustion, puis ajouter les vis de serrage pour le maintenir en place.



- 6) Insérer le tiroir à cendres dans le support coulissant du tiroir à cendres.
- 7) Placer le couvercle et l'outil du bouchon à cendres sur le plateau de transfert du ventilateur, pour les ranger.

#### Consignes d'utilisation du tiroir à cendres

- 1) Ne retirer les cendres du foyer que lorsqu'il est complètement refroidi. Retirer le bouchon du tiroir à cendres en soulevant la anse à l'aide de l'outil prévu à cet effet. User de précaution car le bouchon peut être encore chaud. Pousser les cendres dans le trou du tiroir à cendres; les gros morceaux peuvent être laissés dans la chambre de combustion et brûlés avec le feu suivant, ou retirés en passant par les portes.
- 2) Toujours laisser 1/2 à 1 po (13 à 25 mm) de cendres sur le plancher de la chambre de combustion. Ceci facilitera l'allumage et uniformisera la combustion du bois.
- 3) Pour retirer le tiroir, le soulever légèrement et le glisser vers l'extérieur. Lorsque le tiroir est complètement sorti, glisser la plaque qui recouvre le tiroir à cendres, pour le transporter en toute sécurité.

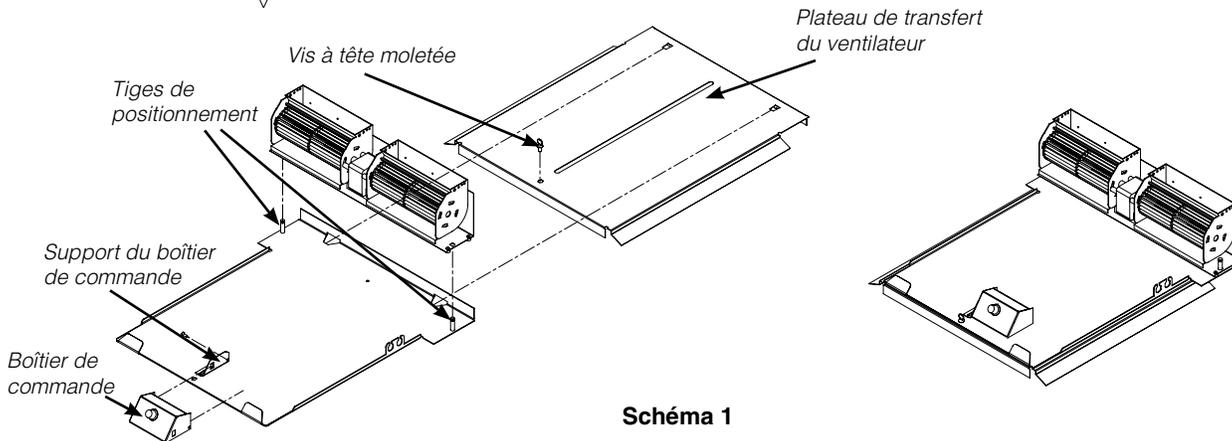


- 4) Avant de vider le tiroir à cendres, s'assurer que les cendres sont froides. Les cendres doivent être placées dans un contenant métallique muni d'un couvercle étanche. Poser le contenant (avec le couvercle fermé) sur une surface non combustible ou sur le sol, à distance de tout matériau combustible, en attendant de les disposer.
- 5) Avant de remettre le tiroir à cendres en place, s'assurer que le couvercle du tiroir est retiré et que le bouchon du tiroir à cendres est en place.

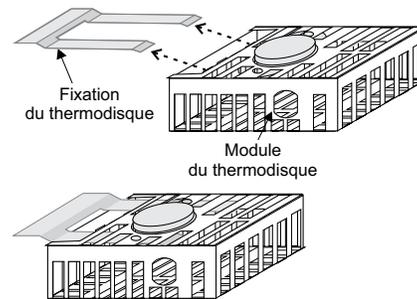
## INSTALLATION DU VENTILATEUR

**REMARQUE :** En cas d'installation du tiroir à cendres en option, il convient de le retirer avant d'installer le ventilateur. Le boîtier de prise de courant doit être remplacé par un modèle acceptant le câble électrique du ventilateur.

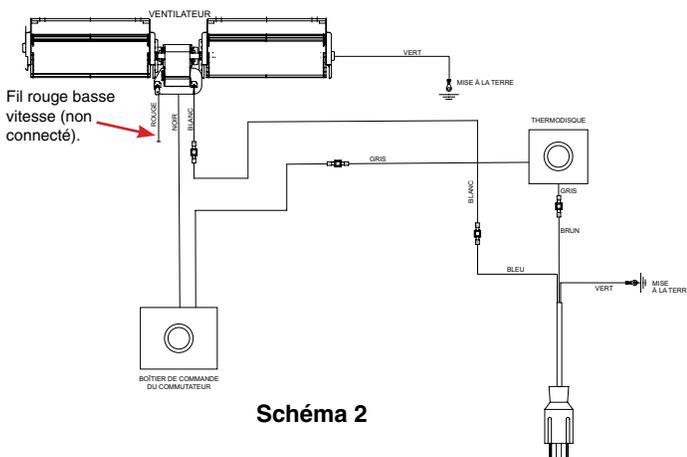
- 1) Retirer la vis à tête moletée du plateau de transfert du ventilateur.
- 2) Retirer le plateau de transfert du ventilateur, en le sortant complètement par l'ouverture de la grille d'aération inférieure.
- 3) Fixer le support du ventilateur au plateau de transfert, en l'insérant sur les 2 tiges de positionnement (voir schéma 1).
- 4) Insérer le boîtier de commande sur la fixation située à l'avant du plateau de transfert, et le maintenir en place à l'aide d'une vis n°8 de 3/8 po  fournie (voir schéma 1).



- 5) Brancher le câblage au plateau du ventilateur avec les passe-câble fournis.
- 6) Fixer les fils de terre à la borne de mise à la terre. Visser à l'appareil.
- 7) Brancher le ventilateur au boîtier de prise de courant (voir remarque en haut de cette page).
- 8) Insérer le thermodisque (avec couvercle) dans le clip de support en dessous de la chambre de combustion. S'assurer qu'aucun fil n'est en contact avec une surface chaude. Voir Schéma 3.

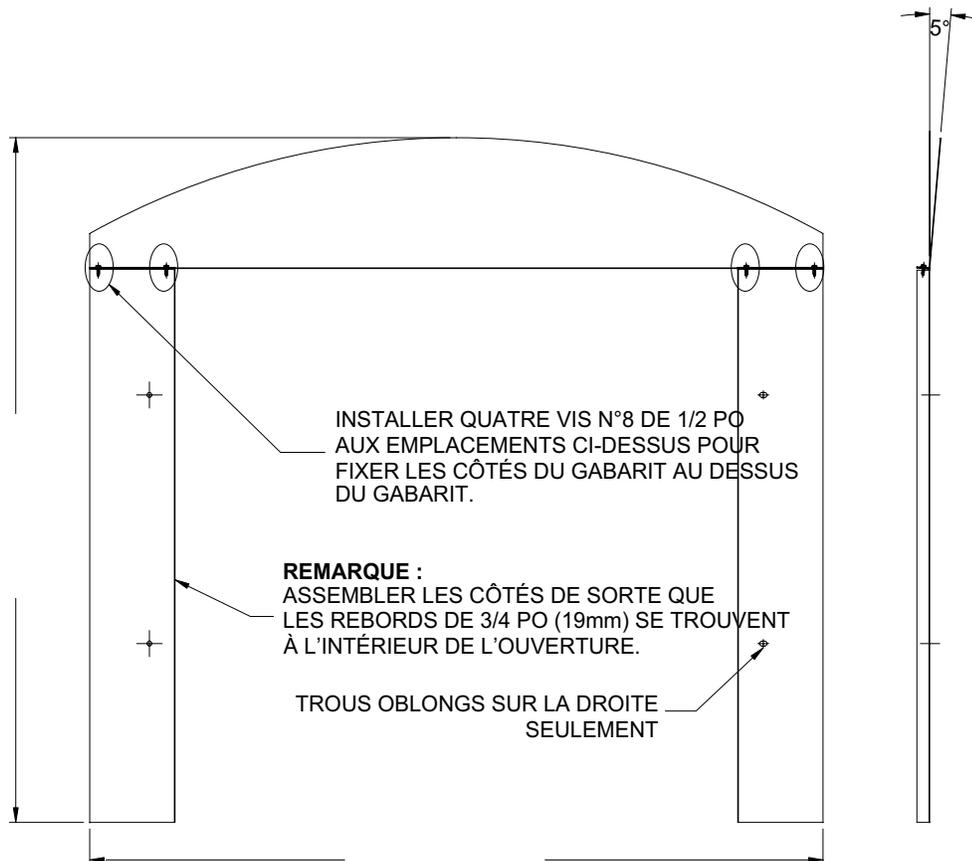


- 9) Réinstaller la vis à tête moletée.



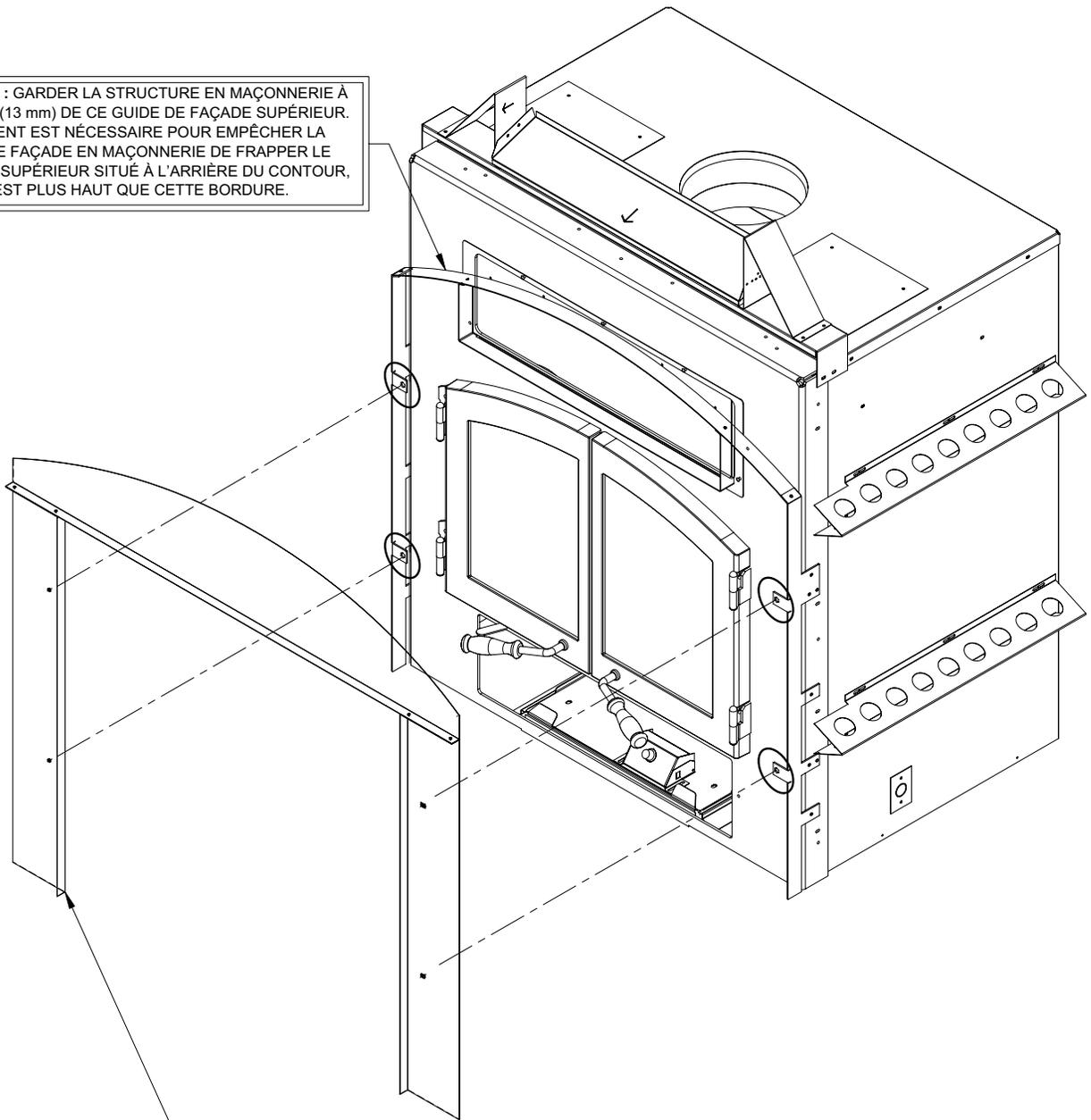
### INSTALLATION DE LA PLAQUE DE COUVERTURE EN MAÇONNERIE

LE DESSUS DU GABARIT EST INCLINÉ DE 5 DEGRÉS VERS L'ARRIÈRE POUR S'ASSURER QUE LE GABARIT S'AJUSTE PARFAITEMENT À L'APPAREIL. LE DESSUS DU GABARIT SE REDRESSERA UNE FOIS QU'IL SERA SERRÉ AUX SUPPORTS DE FIXATION DU CONTOUR.



**REMARQUE :** UNE FOIS LE GABARIT MONTÉ, S'ASSURER QUE LES CÔTÉS SONT D'APLOMB ET FONT 43 PO (1092 mm) DE LARGE.

**AVERTISSEMENT :** GARDER LA STRUCTURE EN MAÇONNERIE À AU MOINS 1/2 PO (13 mm) DE CE GUIDE DE FAÇADE SUPÉRIEUR. CE DÉGAGEMENT EST NÉCESSAIRE POUR EMPÊCHER LA STRUCTURE DE FAÇADE EN MAÇONNERIE DE FRAPPER LE RENFORCEMENT SUPÉRIEUR SITUÉ À L'ARRIÈRE DU CONTOUR, LEQUEL EST PLUS HAUT QUE CETTE BORDURE.

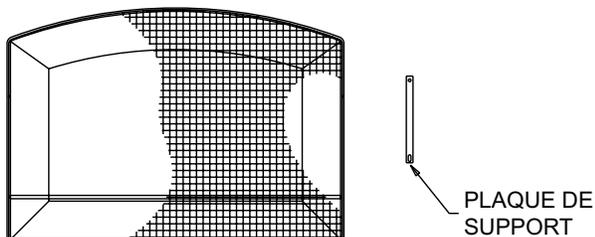


INSTALLER LE GABARIT DU CONTOUR SUR L'APPAREIL EN UTILISANT LES MÊMES VIS DE FIXATION QUE CELLES DU CONTOUR.

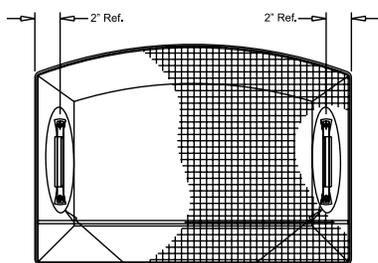
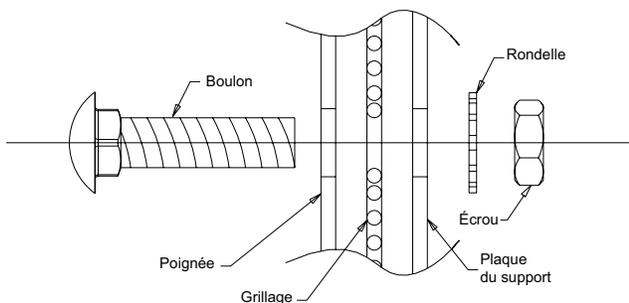
## INSTALLATION DU PARE-ÉTINCELLES

### INSTALLATION DES POIGNÉES SUR LE PARE-ÉTINCELLES

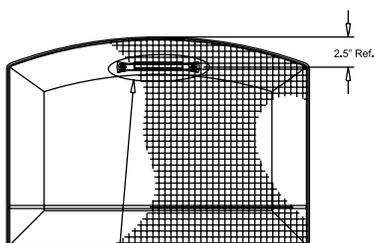
- 1) 1 ou 2 poignées peuvent être fixées au pare-étincelles. Avec la plaque de support comme gabarit, repérer l'emplacement des trous de vis de poignée, puis, avec un tournevis, élargir 2 trous dans le grillage du pare-étincelles pour installer la poignée.



- 2) Fixer les poignées au pare-étincelles, en utilisant les attaches fournies.



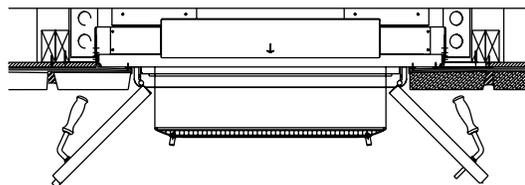
Exemple de configuration avec double poignée



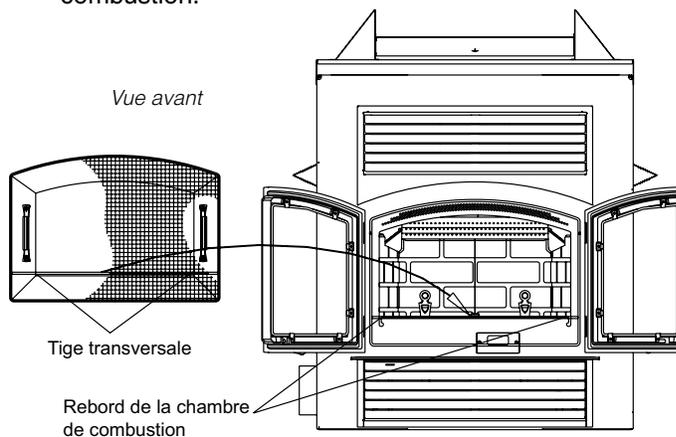
Exemple de configuration avec poignée simple

### FIXATION DU PARE-ÉTINCELLES AU FOYER

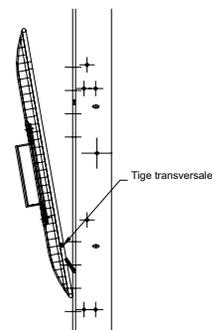
- 1) S'assurer que les portes sont suffisamment ouvertes pour pouvoir installer le pare-étincelles.



- 2) Incliner légèrement le pare-étincelles vers l'arrière et accrocher la tige transversale (côtés gauche et droit) par dessus le rebord de la chambre de combustion. Faire glisser les tiges vers le bas jusqu'à ce qu'elles reposent bien sur les bords de la chambre de combustion.

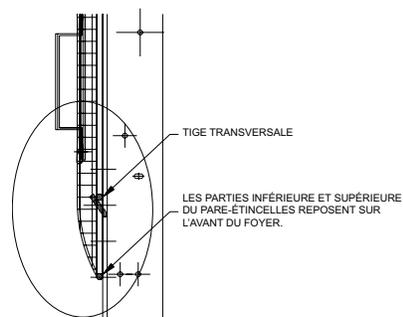


Vue latérale



- 3) Installer le pare-étincelles.

Vue latérale



## INSTALLATION DES GRILLES D'AÉRATION DE REGENCY

### Installation de la grille d'aération supérieure

- 1) Ajouter deux (2) vis (1/4-20 X 1/2 po) à l'avant du foyer pour installer la grille d'aération supérieure. Laisser les vis desserrées pour que la grille d'aération puisse glisser sur les vis. Ces vis devront être ajustées pour que la grille d'aération soit bien alignée avec la façade du foyer.
- 2) Placer la grille d'aération au-dessus des vis de montage situées sur la façade du foyer et faire glisser la grille vers le bas sur les vis.

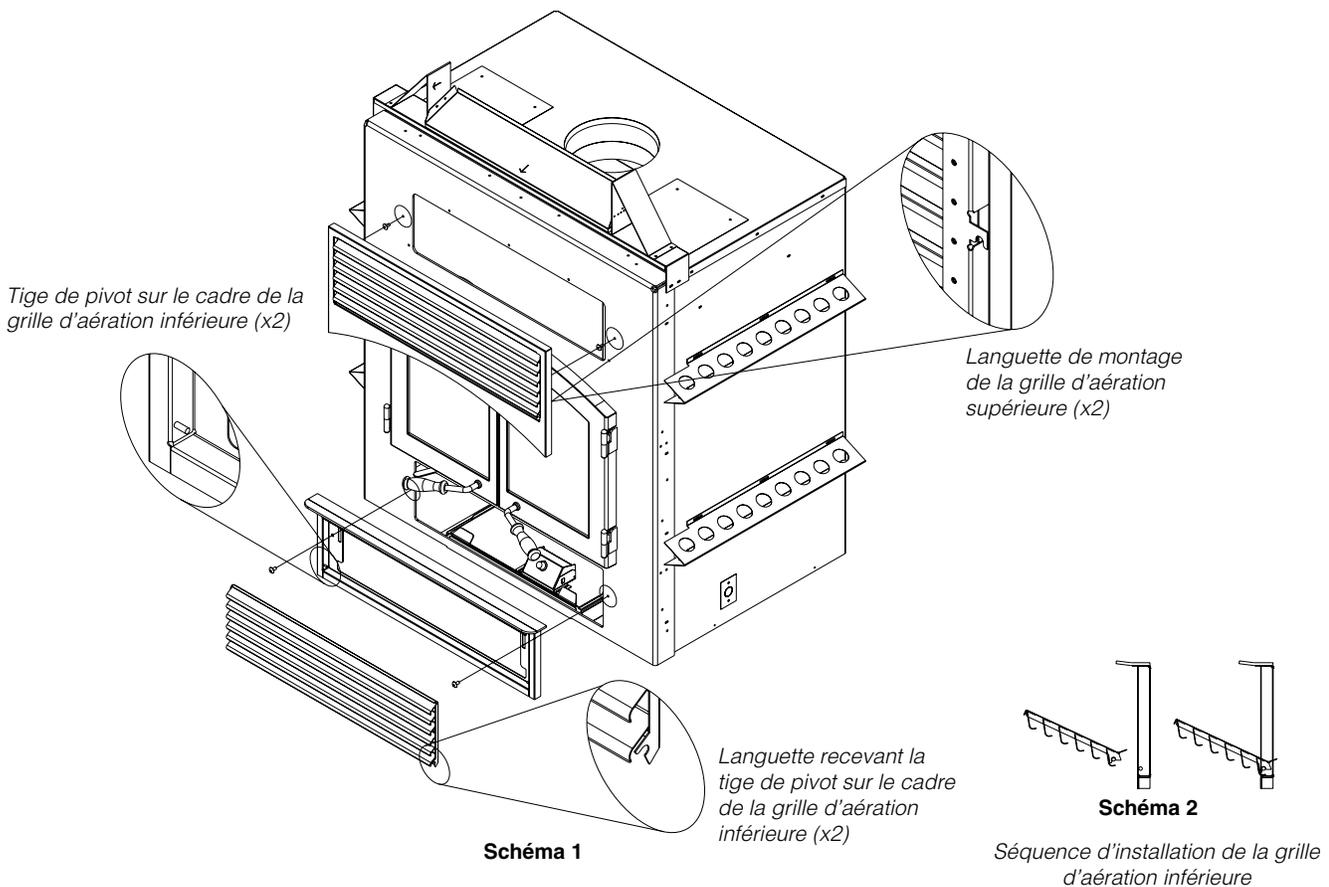


### Installation de la grille d'aération inférieure

- 1) Fixer le cadre de la grille d'aération inférieure à la façade du foyer à l'aide de deux (2) vis (1/4-20 X 1/2 po).
- 2) Prendre la grille d'aération et la glisser sur les tiges de pivot situées sur le cadre de la grille inférieure.
- 3) Fermer la grille d'aération inférieure et la fixer à l'aide des aimants fournis (voir schémas 1 et 2).



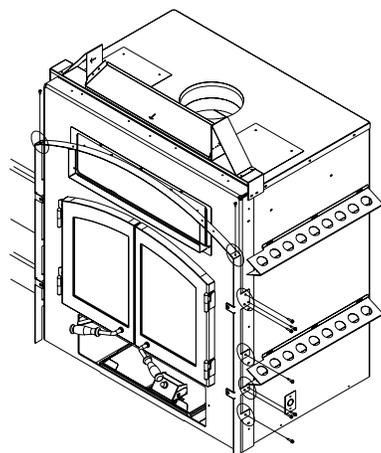
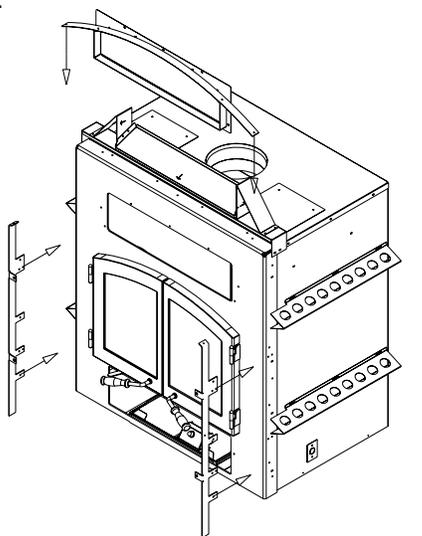
**REMARQUE :** Veiller à ne pas égratigner la peinture sur la façade du foyer en installant la grille d'aération supérieure.



## INSTALLATION DE LA FAÇADE EXCALIBUR

### Installation du guide de la façade

- 1) Fixer au foyer les guides de la façade sur la gauche et sur la droite, à l'aide de sept (7) vis (n°10 x 1 po) de chaque côté. Les trous doivent être pré-perçés.
- 2) Installer l'adaptateur pour l'ouverture de la grille d'aération supérieure sur la façade de l'appareil à l'aide de cinq (5) vis (1/4-20 x 1/2 po).
- 3) Fixer les côtés de l'adaptateur pour l'ouverture de la grille d'aération supérieure aux guides gauche et droit de la façade à l'aide de deux (2) vis (n°8 x 1/2 po).



#### En option :

- 4) Installer la plaque de couverture en maçonnerie (en option) aux guides de la façade à l'aide de quatre (4) vis (1/4-20 x 1/2 po).

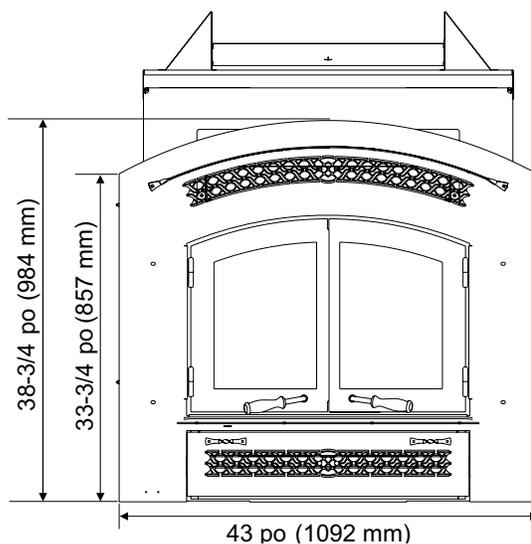
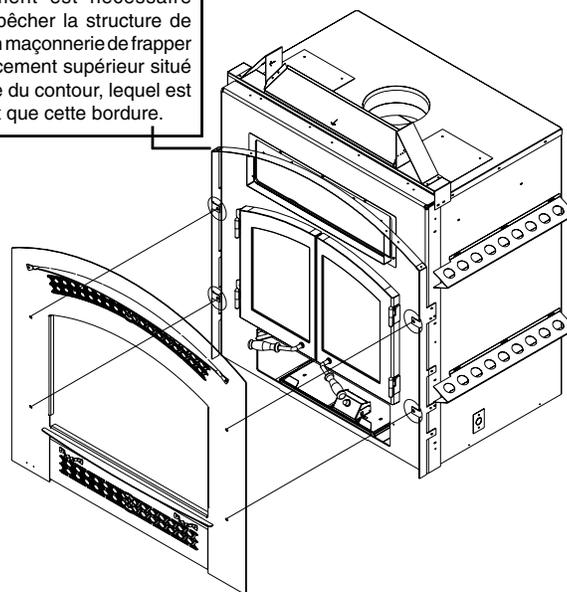


### Installation de la façade Excalibur

- 1) Retirer les portes gauche et droite du foyer.
- 2) Mettre en place la façade Excalibur et la fixer à l'aide de quatre (4) vis (1/4-20 x 1/2 po) en s'assurant que la façade est bien centrée.
- 3) Replacer les portes gauche et droite sur les charnières.

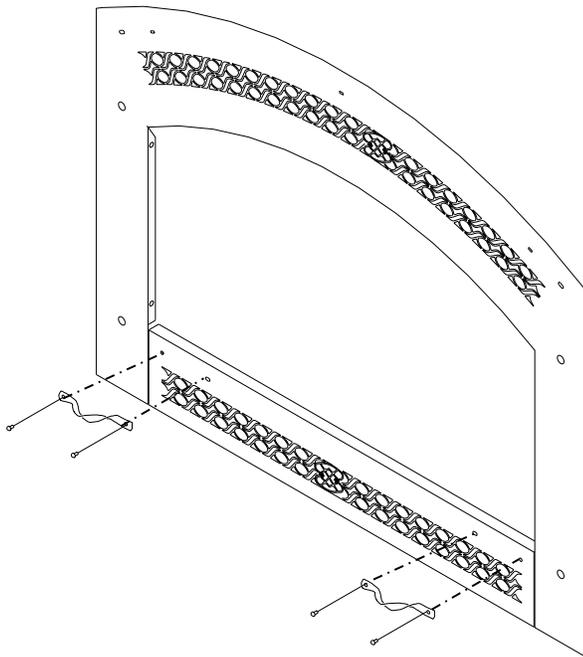


**AVERTISSEMENT :** Garder la structure en maçonnerie à au moins 1/2 po (13mm) de ce guide de façade supérieur. Ce dégagement est nécessaire pour empêcher la structure de façade en maçonnerie de frapper le renforcement supérieur situé à l'arrière du contour, lequel est plus haut que cette bordure.

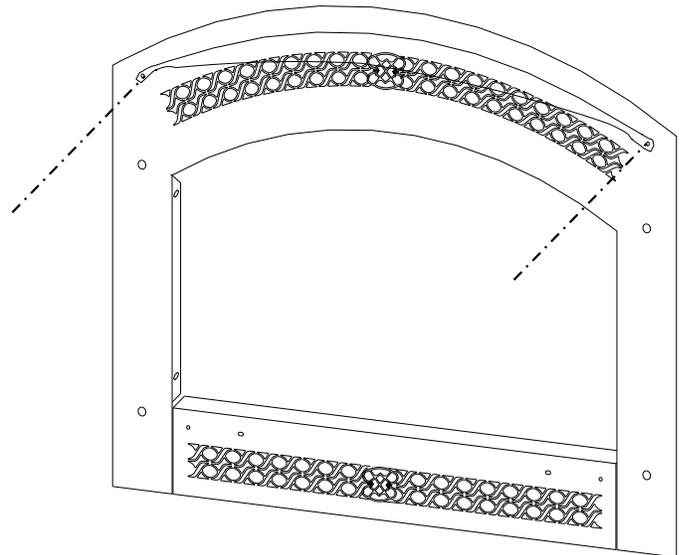


## INSTALLATION DE LA FINITION EXCALIBUR

1) Retirer les poignées en ôtant l'écrou et la vis. Installer les nouvelles poignées en les mettant en place sur les trous situés sur la grille d'aération du contour. Passer les vis dans les trous et les fixer en serrant l'écrou.

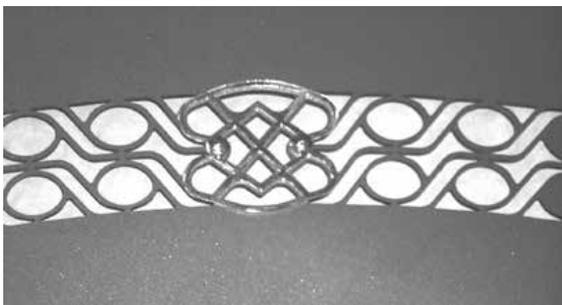


3) Enlever les 2 goujons sur les côtés de la grille d'aération. Insérer les nouveaux goujons par les trous puis les fixer en les plaçant d'abord sur la rondelle puis serrer l'écrou.



4) Réinstaller la façade avec les vis chromées.

2) Placer l'emblème sur le dessin situé sur le contour. Insérer les goujons dans les trous. Pour les fixer, les mettre d'abord sur la rondelle d'arrêt puis l'écrou et serrer.



**SYSTÈME HEATWAVE (NON CERTIFIÉ EPA)****HOMOLOGATIONS ET CODES D'APPROBATION**

Ce système a été homologué pour être utilisé sur les modèles EX90/R90. Il a été testé conformément aux normes nationales de sécurité (National Safety Standards), et est certifié par OMNI Test Laboratories pour être installé et utilisé au Canada, tel que décrit dans les présentes consignes d'installation et d'utilisation.

Avant de commencer l'installation, vérifier avec l'autorité locale du code du bâtiment, pour s'assurer de la conformité par rapport aux codes et règlements locaux, y compris s'il est nécessaire d'obtenir un permis et d'effectuer des inspections de suivi. En cas de problèmes liés à l'obtention d'approbations du code, ou si vous souhaitez obtenir des précisions sur certaines consignes du présent manuel, contactez votre détaillant local.

**INFORMATION GÉNÉRALE**

Le système de conduits d'air Heat Wave augmente l'efficacité de votre foyer en distribuant l'air chaud du foyer aux endroits éloignés de la même pièce ou à d'autres pièces du bâtiment.

Un maximum de 2 systèmes peut être installé sur le foyer.

**À noter :** 1 seul système HeatWave peut fonctionner à la fois. Ceci inclut également le ventilateur interne en option.

**Remarques importantes concernant l'installation**

- 1) L'installation de l'appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en l'absence de tels codes, aux codes d'installation du gaz en vigueur, soit les Canadian ou National Gas Codes, CAN1-B149 ou ANSI Z223.1 Installation Codes.
- 2) Ce système, une fois installé, doit inclure une mise à la terre électrique conforme aux codes locaux en vigueur, ou en l'absence de tels codes, au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou CSA C22.1 Canadian Electrical Code en vigueur.

3) Ce système a été testé et est sécuritaire lorsqu'il est installé conformément aux directives de ce manuel d'installation. Avant de commencer l'installation, lire toutes les instructions, et suivre ces instructions au cours de l'installation.

4) L'installation de ce système doit être réalisée par un technicien professionnel certifié.

5) Le système HeatWave doit être installé uniquement tel que spécifié. Toute modification de ce système ou de ses composants entraînera l'annulation de la garantie et peut causer un risque d'incendie.

6) Déterminer l'emplacement du foyer et des sections de conduits d'air chaud. Voir schéma 1 comme référence pour l'emplacement possible du foyer et des sections de conduits.

**Longueur maximale de conduit : 20 pi (6,1 m) par système.**

**REMARQUE :** Le débit d'air dans le système de conduits dépendra de la longueur du conduit et du nombre de déviations. Limiter au minimum les longueurs et déviations de conduit(s) d'air, pour en maximiser la performance.

**PIÈCES****Pièces incluses avec le système :**

- 1 946-010 Gaine flexible de 20 pi (6,1 m) de 6 po de dia.
- 1 946-517 Boîtier du ventilateur
- 1 910-412 Rhéostat mural variable
- 1 946-006 Registre d'air
- 1 946-005 Cadre adaptateur registre (robuste)
- 1 946-000 Collet de conduit rond
- 1 946-001 Collet de conduit ovale
- 1 946-002 Adaptateur pour conduit (de rond à ovale)
- 1 946-045 Isolation (60 po)  
Quincaillerie pour le montage

**S'il y a des pièces manquantes ou endommagées, contactez votre détaillant avant de commencer l'installation. NE PAS INSTALLER ce système si des pièces sont endommagées.**

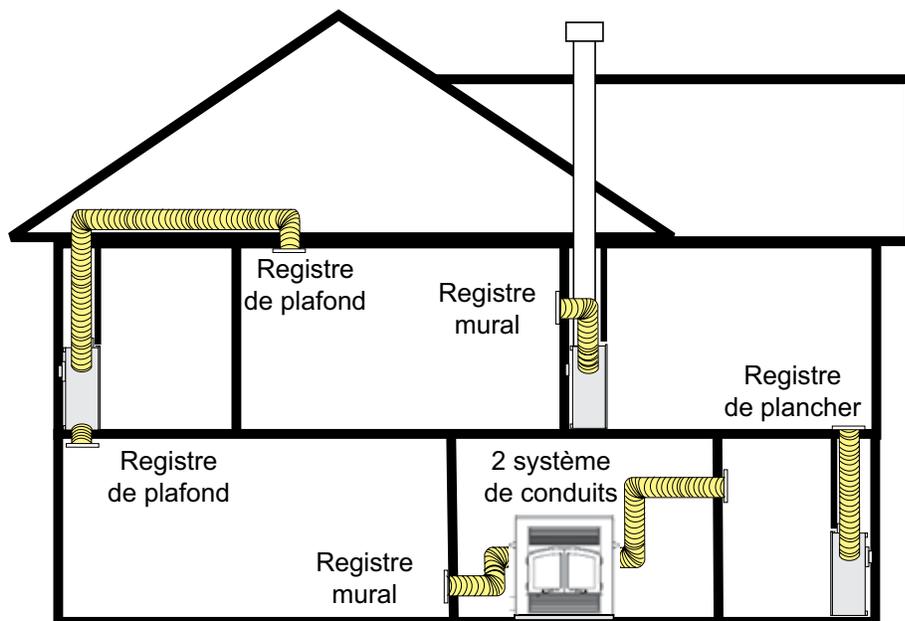


Schéma 1 : Guide pour les options d'installation des sections de conduits d'air. Réduire au minimum la longueur des conduits et le nombre de coudes.  
Longueur maximale de conduit : 20 pi (6,1 m) par système.

## SYSTÈME HEATWAVE (NON CERTIFIÉ EPA)

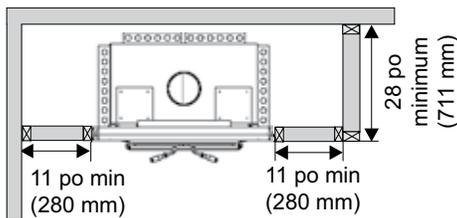
### DÉGAGEMENTS MINIMAUX DE LA STRUCTURE

\* Pour l'installation du système de ventilation, les montants muraux doivent être espacés de 16 po, centre à centre.

\* Système de ventilation : Respecter un dégagement de 1/4 po (6 mm) entre le système de ventilation et les matériaux combustibles.

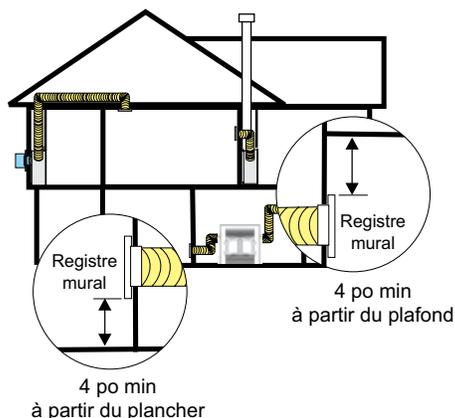
\* Les registres muraux doivent se trouver à 4 po (102 mm) du sol situé au-dessus ou du plafond situé au-dessous.

#### Dégagements de la structure d'encadrement - Modèles EX90 / R90



#### Dégagements minimaux du conduit

Le conduit d'air a un dégagement nul par rapport aux matériaux combustibles. Les 60 premiers pouces de conduit depuis l'appareil doivent être couverts d'isolant (isolation comprise avec le système).



### INSTALLATION

**REMARQUE :** L'installation du système de conduit Heat Wave doit être effectuée avant l'installation de la cloison sèche.

#### A) Modèles R90 / EX90 :

- 1) Retirer la plaque de couverture située sur le côté du foyer et la mettre de côté.



Retirer les 2 vis qui retiennent la plaque de couverture sur le côté du foyer.

- 2) Retirer la pièce de découpe et plier les languettes vers l'extérieur.



Centrer le collet du conduit rond sur le trou et le fixer aux languettes à l'aide de 3 vis.

**REMARQUE :** Opération à effectuer avant de mettre le foyer dans son emplacement définitif.

#### B) Tous les modèles :

- 1) Déterminer l'emplacement de l'ensemble registre d'air/ventilateur. Découper une ouverture de 5 po x 16 po (121 mm x 406 mm) entre les éléments de la structure (montants muraux ou solives de pancher). Respecter un dégagement de 1/4 po (6 mm) entre le boîtier du ventilateur et les matériaux combustibles. Voir section sur les dégagements de la structure d'encadrement.
- 2) Installer et fixer le boîtier du ventilateur aux éléments de la structure d'encadrement. L'avant du logement dépasse de 1/2 po (51 mm) du mur pour pouvoir être recouvert de cloison sèche, etc. Voir schéma 2 ci-dessous.

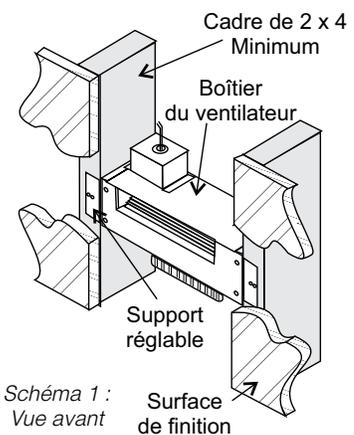


Schéma 1 : Vue avant

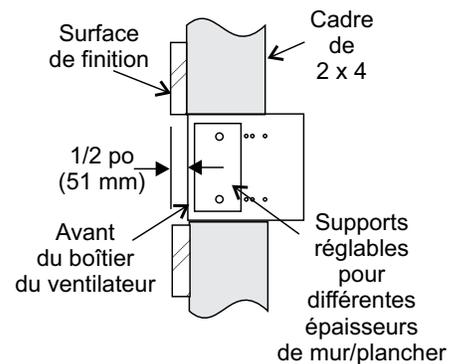


Schéma 2 : Vue latérale - Fixer le boîtier du ventilateur à une structure de 2 x 4 minimum.

- 3) Installer la section de conduit d'air. Fixer le conduit au collet du conduit sur l'appareil et au boîtier du ventilateur à l'aide de 3 vis (à chaque extrémité) et de ruban adhésif en aluminium (UL 181A-P ou équivalent).

**Les 60 premiers pouces de conduit (depuis l'appareil) doivent être recouverts d'isolant.**

**Conduit d'air rond :** Fixer le conduit d'air rond de 6 po (fourni) au collet du foyer et faire courir le conduit jusqu'au boîtier du ventilateur. Fixer l'adaptateur rond - ovale au boîtier du ventilateur et le conduit d'air à l'adaptateur.

**SYSTÈME HEATWAVE (NON CERTIFIÉ EPA)**

**Conduit d'air ovale :** Fixer l'adaptateur rond à ovale à la buse de démarrage du foyer et un conduit ovale de 6 po (non fourni) à l'adaptateur. Compléter la section de conduit en reliant le conduit ovale au boîtier du ventilateur.

**Conduits d'air rond et ovale :** Une combinaison de conduits rond de 6 po et ovale de 6 po peut être utilisée pour construire la section de conduit. Les pièces pour un conduit ovale ne sont pas fournies mais peuvent être achetées auprès d'un distributeur CVC.

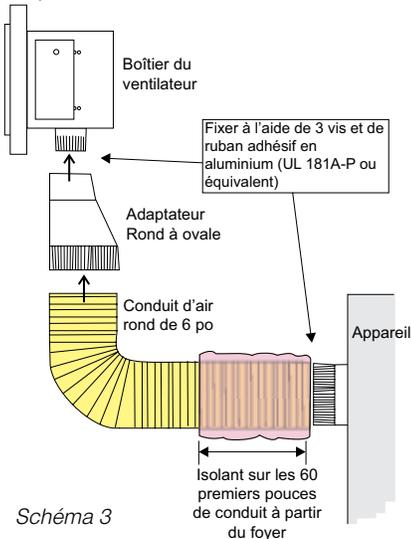


Schéma 3

- 4) Installer le rhéostat mural à vitesse variable (avec fonction OFF) dans un emplacement accessible. Le commutateur du rhéostat contrôle le fonctionnement du ventilateur.
- 5) Brancher un câble au 120V en courant alternatif (CA) pour alimenter le rhéostat mural et relier le rhéostat au boîtier de jonction du ventilateur. Utiliser des connecteurs pour relier les câbles 120V CA aux fils sous-tension et neutre du ventilateur et visser le fil de terre 120V CA au boîtier de jonction du ventilateur. Se reporter au schéma de câblage ci-dessous.
- 6) Visser le boîtier de jonction du ventilateur au boîtier du ventilateur.

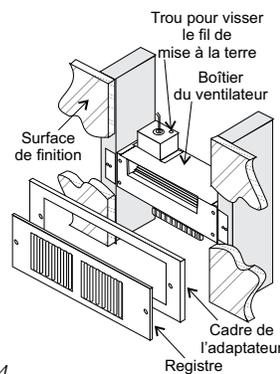


Schéma 4

- 7) Visser le cadre de l'adaptateur du registre et le registre d'air au boîtier du ventilateur (voir schéma 4 ci-dessous).  
**Remarque :** Pour les nouvelles constructions, seul le registre d'air est requis pour couvrir l'ouverture.
- 8) Compléter l'installation du foyer conformément au manuel d'installation du foyer.

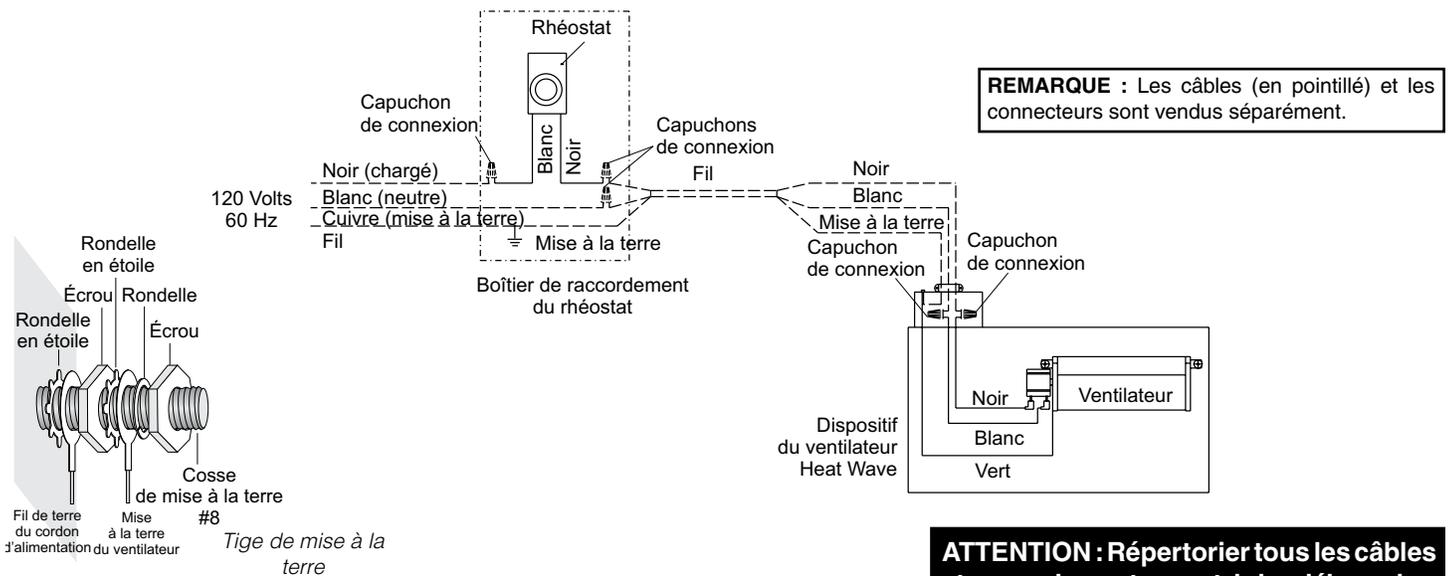
**FONCTIONNEMENT**

- 1) Allumer le foyer en suivant les directives et le laisser chauffer.
- 2) Mettre le rhéostat mural sur "ON" et régler la vitesse variable en fonction du débit d'air souhaité au niveau du registre du conduit d'air.

**ENTRETIEN**

- 1) Effectuer l'entretien du foyer conformément au manuel d'installation du foyer.
- 2) Garder le(s) registre(s) d'air propre(s) et veiller à ce qu'il(s) ne soi(en)t pas obstrué(s).

**SCHÉMA DE CÂBLAGE**



**REMARQUE :** Les câbles (en pointillé) et les connecteurs sont vendus séparément.

**Attention :** S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

Ne jamais couper la borne de mise à la terre.

**ATTENTION :** Répertoire tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

**IMPORTANT :** Si le ventilateur interne est installé, il ne peut pas être mis en marche si le ventilateur du système de conduit d'air HeatWave est en marche.

## BOIS SÉCHÉ

Que vous brûliez du bois dans un foyer, un poêle ou un encastrable, un bois de chauffage de bonne qualité est primordial pour assurer l'efficacité, la commodité et la sécurité de votre appareil.

Des bûches ou pièces de bois humides, ou dont la taille ou la forme ne conviennent pas à votre appareil au bois peuvent être source de frustrations, réduire l'efficacité de combustion et former des dépôts de créosote qui peuvent s'avérer dangereux et provoquer un incendie de cheminée. Une bonne planification, un séchage et un stockage adéquats du bois de chauffage sont essentiels pour un chauffage au bois efficace.

- Corder le bois dans des rangées séparées et à l'air libre, là où le soleil d'été peut le réchauffer et le vent le débarrasser de son humidité. Ne pas corder de bois humide ou trop serré, dans un lieu de stockage non ventilé.
- Ne pas laisser le bois de chauffage sur le sol pendant plus de quelques jours avant de le corder. La moisissure et la pourriture peuvent s'y installer rapidement.
- Corder le bois au-dessus du sol sur des poteaux, des traverses de bois ou des palettes.
- Le dessus de la pile peut être recouvert pour la protéger de la pluie, mais ne pas recouvrir les côtés.

Les bois plus mous (ex. pin, épinette et peuplier/tremble), s'ils sont coupés, fendus et bien cordés au début du printemps, seront prêts pour l'automne. Les bois très durs (ex. chêne et érable), surtout les gros morceaux, peuvent exiger une année entière pour sécher suffisamment. Le séchage peut prendre encore plus de temps dans un climat humide.

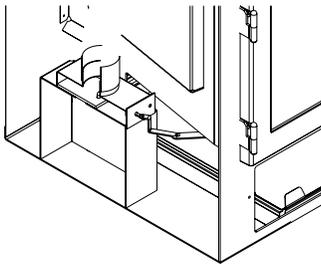
Il y a plusieurs moyens de savoir si le bois est assez sec pour brûler efficacement. Utiliser le plus d'indices possible pour déterminer si le bois de chauffage à acheter est sec. Voici quelques moyens pour vous aider à juger si un bois de chauffage est humide :

- Insérer les tiges de sonde d'un humidimètre au centre des morceaux de bûches fendues et sélectionner le type d'essence de bois. Idéalement, le taux d'humidité d'un bois séché doit être inférieur à 20%.
- Des fissures et des gerces aux extrémités des bûches peuvent indiquer que le bois est sec, mais ce n'est pas un indice fiable. Certains bois humides présentent des gerces et certains bois secs n'en ont pas.
- Le bois a tendance à foncer en séchant, passant d'une teinte blanche ou crème à une teinte grise ou jaune.
- Deux morceaux de bois sec cognés l'un contre l'autre sonnent creux, alors que les morceaux humides semblent massifs et produisent un bruit sourd.
- Le bois sec est beaucoup plus léger que le bois humide.
- Fendre un morceau de bois. Si la surface exposée est moite, le bois est trop humide pour brûler.

## CONSIGNES D'UTILISATION

### Réglage du tirage

Le débit d'air primaire et le jet d'air nettoyant se règlent par le levier de réglage situé derrière la grille d'aération inférieure. Pour augmenter le tirage, glisser le levier de réglage vers la droite (ouverture du débit d'air); pour réduire le tirage, le glisser vers la gauche (fermeture du débit d'air).



**AVERTISSEMENT : Ne pas faire un feu trop près de la vitre.**

### PREMIER ALLUMAGE

Une fois l'appareil installé et inspecté, il est prêt à être utilisé.

- 1) Ouvrir complètement le régulateur de tirage en le positionnant vers la droite.
- 2) Ouvrir les portes de la chambre de combustion et préparer un petit feu en plaçant du papier et du petit bois sec. Fermer la porte du poêle et attendre quelques minutes qu'il y ait un bon tirage pour que le feu prenne. Laisser les portes légèrement ouvertes accélère l'allumage du feu et permet de garder la vitre propre. Ajouter du petit bois pour obtenir un lit de braises chaud avant d'ajouter de grosses bûches.

**ATTENTION : Un foyer muni de portes doit toujours fonctionner avec les portes complètement ouvertes ou complètement fermées. Une porte entrouverte peut laisser s'échapper des gaz et des flammes, créant un risque d'incendie et de fumée.**

- 3) Le régulateur de tirage étant encore complètement ouvert, ajouter au feu deux ou trois bûches sèches. Avant de fermer les portes, former une tranchée dans le lit de cendres pour permettre à l'air d'atteindre l'arrière de la chambre de combustion.
- 4) **Au cours des premiers jours, le feu peut être plus difficile à allumer. Lorsque les briques réfractaires sècheront, le tirage augmentera.** En raison du grand nombre de briques réfractaires, dont le taux d'humidité est élevé, il faudra plusieurs feux (20 ou plus) pour sécher complètement les briques, qui pâliront en séchant.
- 5) Après environ 15 à 20 minutes, lorsque le bois commence à bien brûler, réduire le réglage du tirage pour maintenir le feu à un régime de combustion modéré.

**MISE EN GARDE : Ne jamais faire de gros feux dans un poêle froid. Toujours réchauffer lentement le poêle !**

- 6) Lorsque le lit de braises est bien établi, réduire le réglage du tirage pour assurer un régime de combustion efficace du foyer.
- 7) Au cours des premiers jours d'utilisation, une odeur de peinture émanera du poêle. Ceci est normal car la peinture résistant aux hautes températures est en train de sécher. Les fenêtres et/ou les portes doivent rester ouvertes pour assurer une ventilation adéquate pendant la durée de cette condition temporaire. L'utilisation du poêle à des températures très élevées au cours des premières utilisations peut endommager la peinture. Faire donc des feux à intensité modérée au cours des premiers jours.
- 8) Les appareils installés à plus haute altitude peuvent avoir des problèmes de tirage. Un détaillant expérimenté peut vous suggérer un moyen d'améliorer le tirage. Le Tableau 2 de ce manuel (p. 16) spécifie la hauteur de cheminée minimale recommandée (selon l'altitude).
- 9) Certains bruits de craquement et de claquement peuvent être émis en période de préchauffage. Ces bruits sont plus faibles dès que le foyer atteint une température stable.
- 10) Avant d'ouvrir la porte pour recharger du bois, ouvrir complètement le tirage pendant environ 10 à 15 secondes, jusqu'à ce que le feu soit rétabli. Ceci réduira la quantité de fumée.
- 11) Tout appareil à combustible consomme de l'oxygène durant son utilisation. Il est important de fournir au foyer un apport d'air frais pour la combustion. L'air utilisé à l'intérieur du bâtiment réduit la performance des fournaies à gaz et à huile, des ventilateurs d'évacuation et autres appareils équipés de ventilateurs. Ceci peut créer une pression négative avec risque de retour de fumée dans la maison. Idéalement, la source d'air de combustion doit provenir de l'extérieur du bâtiment. Si possible, installer le système de prise d'air extérieur du côté du bâtiment exposé au vent, et non l'inverse (pour éviter une pression négative).
- 12) Le bois vert ou humide est déconseillé pour ce foyer car l'énergie dépensée servirait à extraire l'humidité plutôt qu'à chauffer la maison. De plus, le bois vert ou humide peut encrasser la vitre (suie).
- 13) Toujours maintenir la vitre propre. Une vitre propre est l'indice d'une cheminée propre; si des dépôts de suie se forment sur une vitre, vous chauffez peut-être à trop bas régime. Pour plus de détails, contactez votre détaillant.
- 14) Le pare-étincelles sur le conduit de cheminée doit être tenu propre, inspecté et entretenu régulièrement (au moins une fois par mois).

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1) Ne jamais utiliser d'essence, d'huile à lampe, de kérosène, de produits d'allumage du charbon de bois ou autres liquides pour allumer ou raviver un feu dans cet appareil. Éloigner du foyer tout liquide inflammable et tout matériau combustible lorsque celui-ci est en marche.



*Comment allumer et entretenir un feu dans un poêle à bois*

- 2) **Garder les portes du foyer fermées lorsque l'appareil est en marche. Ces portes peuvent être ouvertes complètement lorsque le pare-étincelles (en option) est fixé au foyer. Maintenir tous les joints d'étanchéité en bon état.**
- 3) Ne pas brûler de grandes quantités de papier dans le foyer.
- 4) Si des détecteurs de fumée sont installés dans la pièce, éviter que de la fumée ne se dégage du poêle pour ne pas déclencher une fausse alerte.
- 5) **Ne pas surchauffer le foyer.** Toute tentative d'atteindre une puissance de chauffe hors norme peut endommager le foyer. Arrêter d'ajouter du combustible et fermer le régulateur de tirage en cas de surchauffe. La surchauffe de l'appareil peut entraîner des dommages importants comme des déformations ou une corrosion prématurée de l'acier. **Une surchauffe entraînera l'annulation de la garantie.**
- 6) Ne pas laisser la créosote ou la suie s'accumuler dans le système de cheminée. Inspecter et faire ramoner la cheminée à intervalles réguliers.
- 7) La façade du foyer peut être très chaude. De graves brûlures peuvent survenir en touchant le poêle lorsqu'il est en marche. Avertir les enfants des risques de brûlures.
- 8) Ne pas relier cet appareil à une cheminée desservant un autre appareil.
- 9) Ne pas utiliser de grilles ni de chenets ou d'autres objets pour supporter le bois. Faire brûler le bois directement sur les briques.
- 10) Pour réalimenter le feu, éteindre les ventilateurs et ouvrir complètement le régulateur de tirage avant d'ouvrir lentement la porte. Le non-respect de cette procédure pourrait entraîner un retour de fumée.
- 11) Ce foyer à bois est conçu pour brûler uniquement du bois de chauffage sec standard. L'utilisation de rebuts de bois est déconseillée car ils peuvent facilement surchauffer le foyer. Un signe de surchauffe excessive peut entraîner l'annulation de la garantie. De plus, les déchets de scierie proviennent de bois traité chimiquement, et il est illégal de les brûler dans plusieurs régions. Le bois flotté contenant du sel, les bûches traitées chimiquement ou sous pression, ou le bois vert ou humide, ne doivent pas servir de combustibles pour les poêles au bois.
- 12) N'entreposer aucun combustible à moins de 3 pieds de l'appareil.
- 13) Le dégagement à l'avant du foyer par rapport aux matériaux combustibles est de 36 po (1 m) (ex. sofa, table, etc.).
- 14) **IMPORTANT : Ne jamais obstruer les grilles de convection. L'obstruction d'air à ces endroits peut causer une surchauffe de la chambre de combustion et s'avérer dangereuse.**
- 15) Formation de dépôts de créosote à nettoyer : Une combustion trop lente du bois produit du goudron et d'autres gaz organiques, qui se combinent à l'humidité du bois pour former de la créosote. La vapeur de créosote se condense dans la cheminée relativement froide d'un feu lent, formant des dépôts de créosote sur les parois internes de la cheminée. Si la créosote s'enflamme, un feu extrêmement chaud se produira. La cheminée doit être inspectée au moins 2 fois par an durant la saison de chauffage pour vérifier la présence de dépôts. Les dépôts de créosote doivent être enlevés pour prévenir les feux de cheminée.

## FINITIONS CHROMÉES

Les finitions chromées en option des grilles d'aération et des contours exigent peu d'entretien : un simple nettoyage avec un chiffon humide suffit. NE PAS utiliser de nettoyeurs chimiques ni aucune matière abrasive, car ils peuvent abîmer la finition et entraîner l'annulation de la garantie. Retirer les portes et les grilles d'aération durant les travaux de construction pour ne pas les abîmer.

## JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE

Si le joint d'étanchéité de la porte doit être remplacé, utiliser un matériau ovale de densité moyenne de 5/8 po (16 mm) de diamètre et de 40 po (1016 mm) de long pour chaque côté. Un adhésif pour joints haute température approprié est requis. Contactez votre détaillant pour obtenir la trousse de réparation de joints de Regency.

## CHARNIÈRES DE PORTE

Graisser régulièrement les charnières de porte avec de la graisse haute température, pour en assurer le bon fonctionnement et éviter les grincements.

## NETTOYAGE DE LA VITRE

Nettoyer les surfaces vitrées seulement lorsqu'elles sont froides. Votre détaillant local peut vous fournir un nettoyeur recommandé pour les vitres, si de l'eau propre et un chiffon doux ne suffisent pas à nettoyer tous les dépôts. N'utiliser aucun produit de nettoyage pour les fours sur la vitre, car cela l'égratignerait.

N'utiliser aucun type de nettoyeur abrasif pour nettoyer les vitres.

## RETRAIT /REPLACEMENT DE LA VITRE

Laisser refroidir le foyer avant de retirer ou de remplacer la vitre. Retirer la porte du foyer et retirer les attaches de fixation de la vitre. Veiller à ne pas se blesser en retirant une vitre cassée. En installant la vitre de rechange dans la porte, s'assurer que le joint d'étanchéité de la vitre scelle correctement le foyer. Remettre en place les attaches de fixation de la vitre et les serrer juste assez, mais pas trop pour ne pas casser la vitre. Ne remplacer les pièces que par celles du fabricant. Si une porte vitrée se brise, ne pas utiliser le foyer tant qu'elle n'a pas été remplacée.

## RAMONAGE DE LA CHEMINÉE

Ne pas laisser s'accumuler de créosote ou de suie dans le système de cheminée. En cas de dépôt, contacter un ramoneur de cheminée qualifié ou le ramoner par soi-même. Suivre les étapes suivantes :

- a. Retirer le premier tube d'air secondaire et les déflecteurs.
- b. Retirer le chapeau d'évacuation en enlevant les vis et en le soulevant.
- c. S'assurer que les portes du foyer sont fermées pour éviter que de la suie et de la poussière n'entrent dans la pièce.
- d. Ramoner la cheminée avec une brosse à poils de nylon ou d'acier.
- e. Remettre en place le capuchon de cheminée.
- f. Réinstaller les déflecteurs et les tubes d'air secondaire.



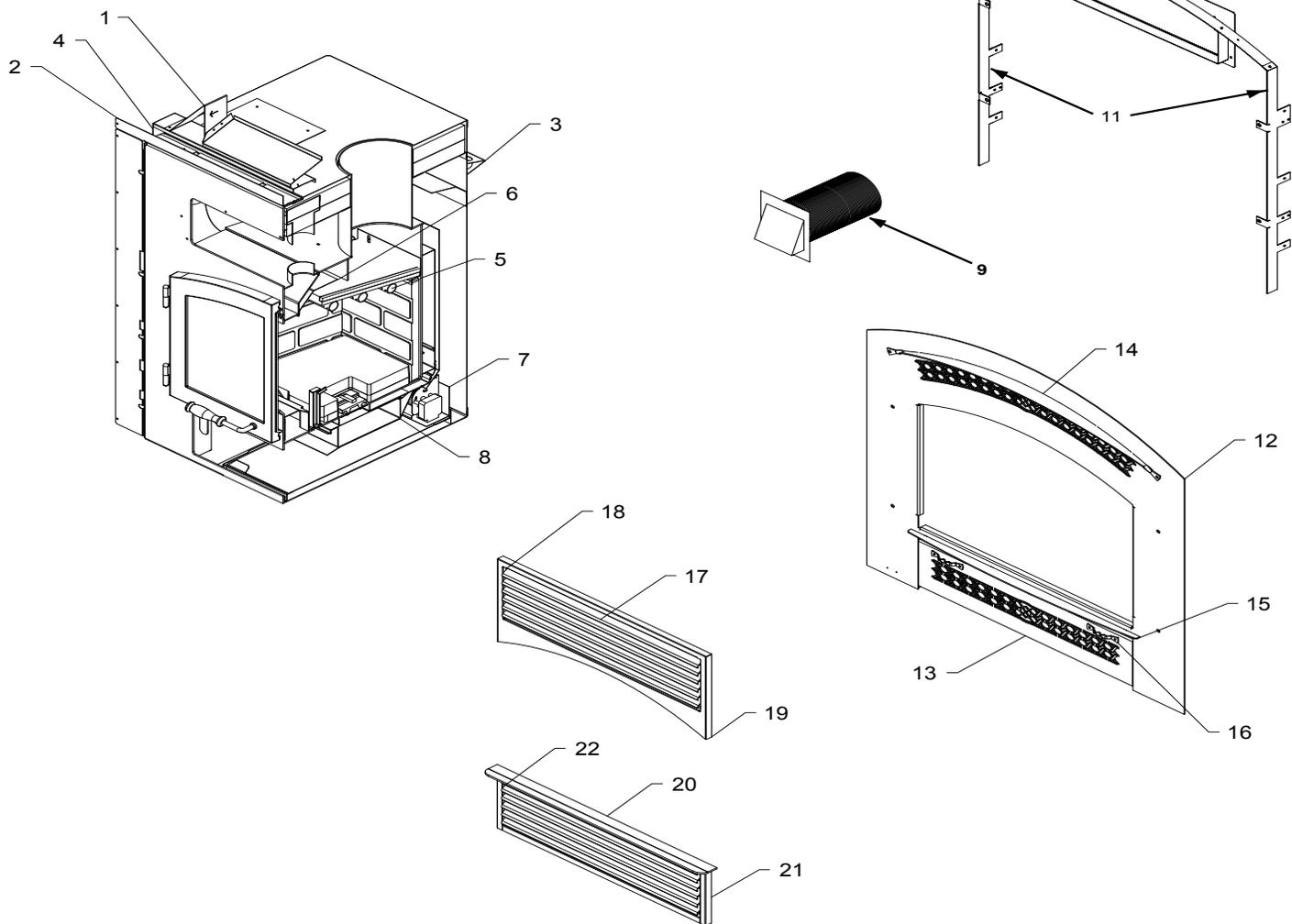
Ramonage et entretien de votre poêle à bois

### Entretien annuel

Nettoyer complètement l'appareil	Une fois par an
Inspecter les tubes d'air, le catalyseur de postcombustion et les briques	Remplacer toutes les pièces endommagées
Ajuster les loquets et les verrous de la porte	S'il est impossible de rendre la porte plus étanche, remplacer le joint d'étanchéité de la porte. Réajuster le loquet une fois le joint installé.
Inspecter l'état et l'étanchéité des pièces suivantes : Joint d'étanchéité de la vitre Joint d'étanchéité de la porte	Effectuer le test de la feuille de papier (voir ci-dessous) - remplacer le joint si nécessaire
Test de la feuille de papier	Tester le joint d'étanchéité de la porte de chargement avec un billet de banque : - Placer un billet de banque dans la zone scellée par le joint d'étanchéité de la porte du poêle lorsqu'il est froid – fermer la porte. - Essayer de retirer le billet en le tirant. - Le billet ne devrait pas se retirer facilement. Mais si c'est le cas, essayer d'ajuster le loquet de la porte. Si cela ne résout pas le problème, remplacer le joint d'étanchéité.
Vérifier et lubrifier les charnières et loquets de porte	Utiliser seulement un lubrifiant haute température antigrippant (par ex. Never Seize®)
Vérifier la présence de fissures dans les vitres	Remplacer si nécessaire
Nettoyer le moteur du ventilateur	Débrancher l'alimentation électrique. Retirer et nettoyer le ventilateur. <b>*NE PAS LUBRIFIER*</b>
Inspecter et nettoyer la cheminée	Nettoyage annuel effectué par un ramoneur professionnel (recommandé)

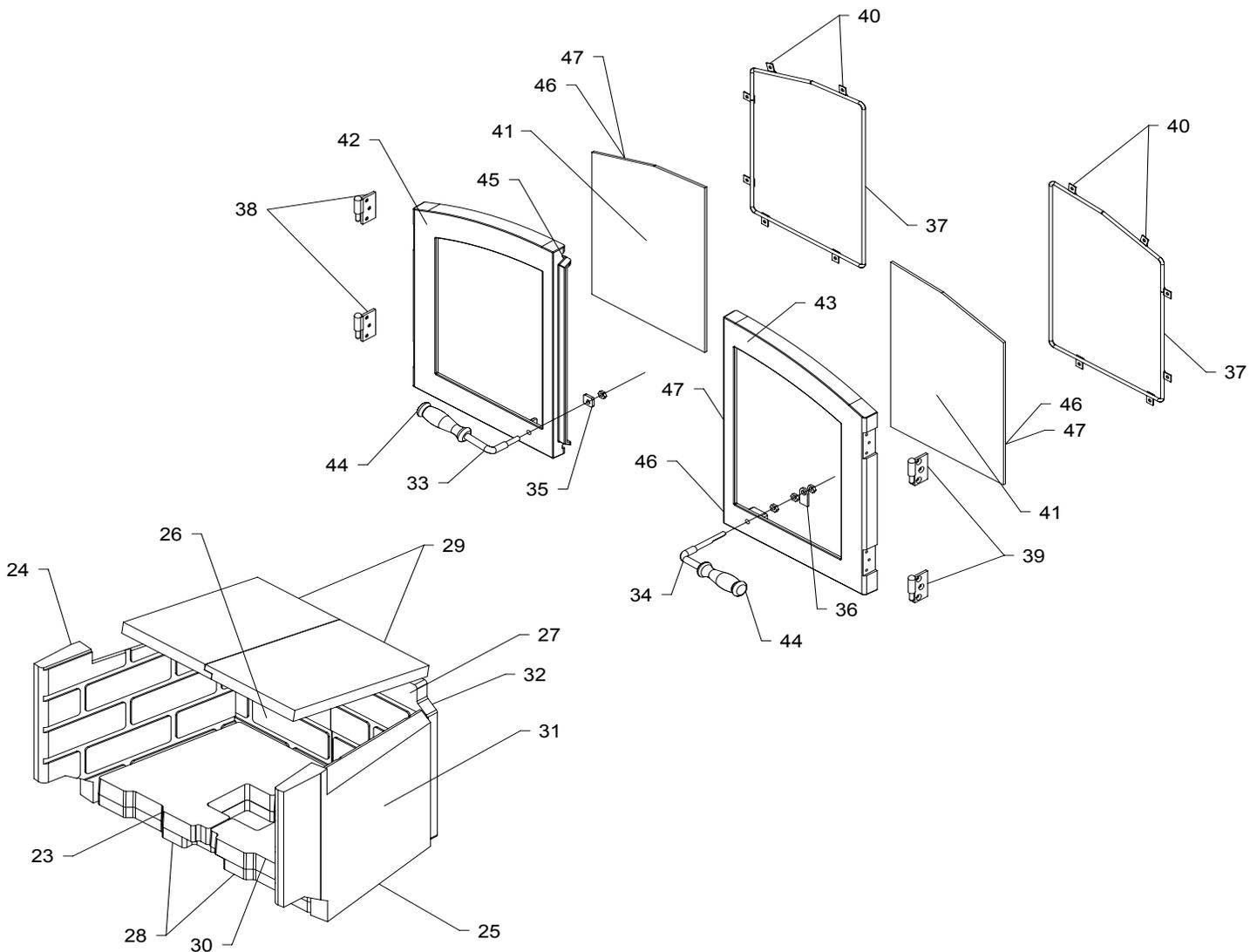
## PIÈCES PRINCIPALES - CHAMBRE DE COMBUSTION & CAISSON

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
1) 001-127	Dessus déflecteur thermique	10) 001-537	Grille conduit - Dessus
001-128	Entretoise supérieure - Côté droit	11) 001-042	Guide de façade - Côté droit
001-129	Entretoise supérieure - Côté gauche	001-043	Guide de façade - Côté gauche
001-130	Support entretoise supérieure	001-921	Contour noir
2) 001-122	Bride de clouage - Dessus	12)	Contour
001-123	Bride de clouage - Droite	13)	Grille contour inférieur
001-124	Bride de clouage - Gauche	14)	Capote - Contour
001-302	Entretoise bride de clouage	15)	Bavette à cendres - Contour
3) 001-125F	Côtés entretoise	16) 790-083	Poignées
001-273F	Entretoise noire	001-931	Modèle affleurant noir
4) 001-274	Isolation entretoise supérieure	17)	Grille d'aération Modèle classique
5) 001-953	Tube d'air (chaque)	18)	Cadre de support grille d'aération - Grille supérieure
6) 001-161	Déflecteur de fumée	19)	Cadre à bordures - Grille supérieure
7) 910-142	Thermodisque 60T12	20)	Bavette à cendres - Foyer au bois classique
910-175/P	Ventilateur Jakel (AX3088)	21)	Cadre à bordures - Grille inférieure
910-330	Commutateur variable	22)	Cadre de support grille d'aération - Grille inférieure
8) 001-911	Tiroir à cendres complet		
	Étage tiroir à cendres		
	Tiroir à cendres		
	Couvercle tiroir à cendres		
942-110	Bouchon		
820-375	Plaque de couverture trou de cendres		
	Plaque de retenue		
9) 948-326	Conduit d'admission 6 po		
948-327	Isolant conduit d'admission		
948-416	Kit de prise d'air extérieur 6 po		



**PIÈCES PRINCIPALES - DÉFLECTEURS, PORTE, ACCESSOIRES**

Pièce n°	Description	Pièce n°	Description		
23)	902-534	Doublure de briques - Partie inférieure gauche	36)	001-170	Loquet de porte (double)
24)	902-535	Doublure de vermiculite - Côté gauche	37)	001-278	Tige de retenue vitre de la double porte
25)	902-536	Doublure de vermiculite - Côté droit	38)	001-292F	Charnière plaque de montage - Mâle (gauche)
26)	902-537	Doublure de briques - Fond gauche	815-242	Cheville charnière - Mâle	
27)	902-538	Doublure de briques - Fond droit	39)	001-293F	Charnière Plaque de montage - Mâle (droite)
28)	902-539	Doublure de vermiculite - Partie inférieure	815-242	Cheville charnière - Mâle	
29)	001-955	Déflecteur dessus chambre de combustion - Gauche et droite	40)	820-184	Clip retenue vitre
30)	902-581	Doublure de briques - Partie inférieure droite	41)	940-341/P	Vitre (double porte) - Unité
31)	001-214	Isolation doublure latérale (à l'unité)	42)	942-772	Double porte - Côté gauche
32)	001-276	Isolation doublure du fond (à l'unité)	43)	942-773	Double porte - Côté droit
	001-550	Ensemble poignée de porte complet - Gauche	44)	948-449	Poignée en bois - Unité
	001-551	Ensemble poignée de porte complet - Droite	45)	936-060	Corde joint 5/8 densité moyenne
33)	001-137	Poignée en acier - Porte gauche	46)	936-243	Ruban adhésif vitre 7/8
34)	001-138	Poignée en acier - Porte droite	47)	936-299	Ruban 3/16 x 3/8 po
35)	001-147F	Support d'ancrage - Poignée de gauche			



**Garantie à Vie Limitée**

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers au bois	Garantie des pièces et composants					Garantie Main d'oeuvre
	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie	(Années de garantie)
Chambre de combustion soudée en acier	✓					5
Composants en acier inoxydable : déflecteurs de fumée, écrans thermiques etc.	✓					3
Tuyaux d'air	✓					3
Diffuseur Airmate	✓					3
Ensemble poignées et loquets de porte, quincaillerie	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Façades en acier, boîtiers accessoires	✓					3
Dorures	✓					3
Tiroir à cendres, écrans thermiques, socle	✓					
Déflecteurs en acier, en céramique, déflecteurs de type C en vermiculite	✓					
Moulages : chambre de combustion, contours, portes, panneaux, etc.		✓				3
Composants électriques : ventilateur, câblage, interrupteurs, etc.			✓			2
Vitre - fissures				✓		1
Catalyseur de postcombustion					*10 ans prorata	
Évacuation/Cheminée				✓		1
Écrans de protection				✓		1

\* Voir les conditions spécifiques de la garantie concernant le catalyseur de postcombustion dans le présent manuel.

**Conditions :**

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

**Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la présente garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie. Le tuyau d'air et le déflecteur sont sujets à une limite d'un seul remplacement au cours de la période de garantie.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

#### **Exclusions :**

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), les briques réfractaires (fond, parois latérales ou base), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés (bois de corde trop humide, chutes de bois, bois ou débris de construction, copeaux, bois traité ou peint, métal ou feuille métallique, plastiques, ordures, solvants, carton, charbon ou produits dérivés de charbon, produits à base d'huile, papiers cirés, bûches préfabriquées compressées), un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de cette garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série sur l'appareil (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

FPI n'est pas responsable du retrait ou du remplacement des parements ou des finitions nécessaires à la réparation ou au remplacement d'un appareil.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut entraîner l'annulation de la présente garantie.

### **Limites de responsabilité :**

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

### **Comment bénéficier d'un service sous garantie :**

**Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie.** Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessous. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courrier. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

#### Garant Canada :

#### **FPI Fireplace Products International Ltd.**

6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

#### Garant États-Unis :

#### **Fireplace Products U.S., Inc.**

PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél) / 604-946-4349 (fax)

### **Enregistrement du produit et service à la clientèle :**

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.



### Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA ou aux ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

### Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

<b>Informations sur la garantie</b>	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
<b>Informations sur le produit</b>	
Type et modèle (obligatoire) :	
<b>Informations sur le détaillant</b>	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
<b>Vos coordonnées (obligatoire)</b>	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

**FPI Fireplace Products  
International Ltd.**  
6988 Venture St.  
Delta, British Columbia  
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155  
Fax : 604-946-4349

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

**Fireplace Products U.S., Inc.**  
PO Box 2189 PMB 125  
Blaine, WA  
United States, 98231

Tél : 604-946-5155  
Fax : 604-946-4349

Pour les achats en AUSTRALIE :

**Fireplace Products Australia Pty Ltd**  
1 - 3 Conquest Way  
Hallam, VIC  
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277  
Fax : +61 3 97997822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.





***Installateur : Veuillez compléter les informations suivantes***

**Adresse et nom du détaillant :** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Installateur :** \_\_\_\_\_

**N° de téléphone :** \_\_\_\_\_

**Date d'installation :** \_\_\_\_\_

**N° de série :** \_\_\_\_\_